

Terms and Conditions for the use of the Online Banking System:

The below terms and conditions and their amendments from time to time shall apply for any usage of the Online Banking system from the customer of Al Ahli Bank of Kuwait – Egypt and constitute the whole agreement between the customer and Al Ahli Bank of Kuwait – Egypt.

The customer must read carefully, absolutely understand, accept and comply with the below terms and conditions, whereas by customer's signature on this agreement and on any other document(s) the Bank will deem necessary from time to time and complete registration and maintenance processes, all the transactions and/or instructions issued through using these services are considered to be irrevocable direct instructions issued to Al Ahli Bank of Kuwait – Egypt from the customer who is directly managing the accounts kept with Al Ahli Bank of Kuwait – Egypt.

Article One / By customer's signature on this agreement, the customer undertakes and acknowledges the following:

A) The entire customer's data maintained in the Bank's systems are up-to date valid, correct and the customer authorizes its usage through the Online Banking system

B) Acceptance of the terms and conditions set in the agreement, liability and responsibility of its future updates which will be equally binding for the customer.

C) Acceptance that the use of customer's Debit or Credit Card along with its Personal Identification Number (PIN) may allow initial service registration to the Online Banking system and maintenance of customer's access rights thereafter (Individual customers only), subject to the Bank's approval. The possession and use of Debit and Credit Card is governed by separate terms and conditions which the customer has already separately accepted and for which he is liable and responsible.

D) Sole liability and responsibility for the Online Banking system User ID, Password, Security Questions, Secure Code and Secure Code generator.

E) Sole liability and responsibility of all transactions and instructions issued to Al Ahli Bank of Kuwait – Egypt through the Online Banking system, since the customer is the sole user.

Article Two / DEFINITIONS:

The following definitions shall apply in this agreement and any amendment/s that may be applied upon this agreement from time to time, which literally define terminologies' meanings used under this agreement, and cannot be interpreted or construed in any other way, unless otherwise oppositely determined:

"ABK-Egypt" Means Al Ahli Bank of Kuwait – Egypt, successors and assignees, also referred to in this agreement as "the Bank".

"Customer" Means the Individual or Company who holds account(s) or credit card(s) with ABK-Egypt or will initiate with opening an account or a credit card with the Bank and signs the account opening form and/or credit card application form and the agreement and any other document(s) the Bank will deem necessary from time to time for accessing and using the Online Banking system.

"Party" Means any of ABK-Egypt and/or the customer separately.

"Parties" Means ABK-Egypt and customer jointly.

"User" Means the Customer and/or the Authorised User.

"Authorised User" Means the authorised person(s) by the Customer to use any of the services offered by the Online Banking system.

"Service Registration" Means the process followed by:

A) The Individual customer, to subscribe for the first time to the Online Banking system from their computer or other electronic device by use of their Debit or Credit Card and its Personal Identification Number (PIN) and other additional Security Codes as ABK-Egypt will deem appropriate from time to time. The detailed instructions for this process will be published on the Bank's website for customer to be guided accordingly.

B) ABK-Egypt, to register Individual customers and Companies to the Online Banking system, as per the Bank's internal operating procedures.

"Service Maintenance" means the maintenance activities on a registered User's Online Banking system access, including but not limited to service deactivation and reactivation, change of password, change of security questions, change of linked accounts and banking products and access rights on them, change of limits, linking of the OTP device to the User, and other as the Bank may deem appropriate from time to time, to be performed:

A) By the Individual customer, by use of their Debit or Credit card and its PIN and other additional Security Codes as ABK-Egypt deems necessary with a limited scope as the Bank allows from time to time (currently only change of password and security questions). The detailed instructions for these processes will be published on the Bank's website for customer to be guided accordingly.

شروط وأحكام استخدام النظام المصرفي الإلكتروني:

تطبيق الأحكام والشروط التالية وأي تعديلات عليها من وقت لآخر على استخدام عميل البنك الأهلي الكويتي – مصر للنظام البنكي الإلكتروني وتشكل هذه الشروط والأحكام كامل الإتفاقية المبرمة بين العميل والبنك الأهلي الكويتي – مصر.

وعلى العميل أن يقرأ بعناية الشروط والأحكام التالية ويفهما فهمها تاما ويوافق عليها ويلتزم بها. وفي حين أن توقيع العميل على هذه الإتفاقية وعلى أي مستند أو مستندات أخرى من حين لآخر قد يرى البنك أنها ضرورية وتستكمل إجراءات التسجيل والصيانة، تعد كافة المعاملات و/أو التعليمات الصادرة عن طريق استخدام هذه الخدمات تعليمات مباشرة غير قابلة للإلغاء صادرة إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر من قبل العميل الذي يدير بشكل مباشر حساباته المحتفظ بها لدى البنك الأهلي الكويتي مصر.

المادة رقم (١) / يتعهد العميل بتوقيعه على هذه الإتفاقية ويقر بما يلي:

(أ) أن كامل بيانات العميل المحتفظ بها في أنظمة البنك محدثة وسارية وصحيحة كما يصرح العميل استخدامها من خلال النظام المصرفي الإلكتروني.

(ب) قبول الشروط والأحكام الواردة في الإتفاقية ومسئولية تحديثها المستقبلية وهو ما سوف يكون ملزما على قدم المساواة لكل من البنك والعميل.

(ج) الموافقة على أن استخدام بطاقة الخصم من الحساب debit card أو بطاقة الائتمان credit card الخاصة بالعمل سبوا مع رقم التعريف الشخصي قد يتيح التسجيل المبدئي للاستفادة من الخدمة في النظام المصرفي الإلكتروني صيانة حقوق دخول العميل فيما بعد (بالنسبة للعملاء الأفراد فقط) تبعا لموافقة البنك. ويحكم استخدام بطاقات الخصم من الحساب وبطاقات الائتمان شروط وأحكام منفصلة والتي سبق وقبيلها العميل بالفعل بشكل منفصل والتي يتحمل بموجبها التبعية والمسئولية.

(د) تحمل التبعية والمسئولية المنفردة عن اسم المستخدم على النظام المصرفي الإلكتروني وكلمة السر وأسئلة التامين ورمز التامين ومنشئ رمز التامين.

(هـ) تحمل التبعية والمسئولية المنفردة عن كل المعاملات والتعليمات الصادرة إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر من خلال النظام المصرفي الإلكتروني نظرا لكون العميل هو المستخدم الأوحد.

المادة رقم (٢) / التعريفات

تنطبق التعريفات التالية والواردة في هذه الإتفاقية وفي أي تعديل أو تعديلات قد تتم على هذه الإتفاقية من حين لآخر والتي تقوم بالتعريف الحرفي لمعاني المصطلحات المستخدمة في هذه الإتفاقية والتي لا يمكن ترجمتها أو تفسيرها بأي شكل آخر مالم يتم تقرير عكس ذلك:

ABK-Egypt وتعني البنك الأهلي الكويتي – مصر وخلافاه ووكلاؤه ويشار إليه أيضا هنا بـ "البنك".

"العميل Customer" ويعني الفرد أو الشركة التي لديها حساب / حسابات أو بطاقة / بطاقات ائتمان مع البنك الأهلي الكويتي – مصر أو الذي سوف يبدأ بفتح حساب أو بطاقة ائتمان مع البنك و/أو توقيع نموذج فتح حساب / نموذج طلب بطاقة ائتمان وتوقيع الإتفاقية وأي مستند / مستندات أخرى قد يجدها البنك ضرورية من حين لآخر للدخول على النظام المصرفي الإلكتروني واستخدام.

"الطرف Party" وتعني أي من البنك الأهلي الكويتي – مصر و/أو العميل منفصلا

"الأطراف Parties" وتعني البنك الأهلي الكويتي – مصر والعميل مجتمعين.

"المستخدم User" وتعني العميل و/أو المستخدم المرخص له

"المستخدم المرخص له Authorized User" وتعني الشخص / الأشخاص الذي / الذين يرخص لهم العميل استخدام أي من الخدمات التي يوفرها النظام المصرفي الإلكتروني.

"تسجيل الحصول على الخدمة Service Registration" وتعنى العملية التي يعقبها:

(أ) العميل الفرد – للإشتراك للمرة الأولى في النظام المصرفي الإلكتروني من حاسوبه الشخصي أو أي جهاز إلكتروني آخر باستخدام بطاقة الخصم من الحساب أو بطاقة الائتمان ورقم تعريفها الشخصي وأي رموز تامين إضافية على نحو ما يرى البنك الأهلي الكويتي أنها من مناسبة من حين لآخر. ولسوف يتم نشر التعليمات التفصيلية لهذا الإجراء على الموقع الرسمي للبنك حتى يتسنى للعميل الإسترشاد بها.

(ب) البنك الأهلي الكويتي – مصر – لتسجيل العملاء الأفراد والشركات على النظام المصرفي الإلكتروني وفقا لإجراءات التشغيل الداخلية للبنك.

"صيانة الخدمة Service Maintenance" وتعني أنشطة الصيانة المعنية بدخول المستخدم المسجل على النظام المصرفي الإلكتروني بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر خدمة إيقاف التشغيل وإعادة التشغيل وتغيير كلمة السر وتغيير أسئلة التامين وتغيير الحسابات المرتبطة ببعض والمنتجات البنكية وحقوق الدخول عليها وتغيير الحدود وربط جهاز كلمة السر المتغيرة بالمستخدم وغير ذلك مما قد يراه البنك مناسباً لتنفيذه من حين لآخر

(أ) من قبل العميل الفرد باستخدام بطاقته للخصم من الحساب أو بطاقته الائتمانية ورقم التعريف الشخصي وغير ذلك من رموز التامين الإضافية على نحو ما يرى البنك الأهلي الكويتي – مصر انه ضروري بمجال محدود على نحو ما يسمح البنك من وقت لآخر (حاليا تغيير كلمة السر وأسئلة التامين فقط). ولسوف يتم نشر التعليمات التفصيلية على الموقع الرسمي للبنك حتى يتسنى للعميل الإسترشاد بها وفقا لذلك.

B) By ABK-Egypt, for registered Individual customers and Companies with full scope, as per the Bank's internal operating procedures.

"User ID" Means the identification name-code created during the Service Registration to be used by the User together with the Password and Security Question in order to gain access to the Online Banking system and/or together with the Security Code to perform various types of additional transactions or services requiring higher level authentication through the Online Banking system. It is clarified that the same User ID may, if ABK-Egypt so determines, be used by the User for gaining access and/or enabling the customer to perform Transactions for any other services offered or to be offered in the future by ABK-Egypt through any other electronic and/or telephone and/or devices. It is further clarified that in the event that the Corporate Authorised User has or will open in the future personal account(s) or credit card(s) with the Bank, then the User ID for his personal banking relationship will be different than the User ID issued to him for the Corporate banking relationship.

"The Agreement" Means the terms and conditions mentioned in this agreement and its amendments from time to time and/or any instructions, updates of instructions, terms of usage published on the Online Banking system and/or ABK-Egypt's website.

"Accounts" Means the accounts and other banking products and debit cards and credit cards held with ABK-Egypt and/or to be held with ABK-Egypt in the name of the Customer which pursuant to an application and/or to a notification by the Customer to ABK-Egypt made from time to time, shall be connected through the international network known as "Internet" and/or ATMs and/or telephone lines and/or radio signals and/or television signals and/or through other electronic and/or other connections as shall be determined or made available to its customers by the Bank from time to time through the Online Banking system, for any account on which the Online Banking system is available.

"Internet" Means the International Information Network.

"Computer" Means the personal computer of the User which he uses to perform service registration and service maintenance (Individual customers only) and to access the Online Banking system through the Internet, or through any other means of electronic connectivity, as shall be determined by ABK from time to time.

"Devices" Means among others laptops, computer tablets, mobile phones, smart phones, wearable devices (watches, fitness trackers), connected car system devices and any other similar devices owned by the User, that may be connected to the internet or any other means of electronic connectivity and may be used by the User to perform service registration and maintenance (Individual customers only) and to access the Online Banking system through the Internet, or through any other means of electronic connectivity, as shall be determined by ABK-Egypt from time to time.

"Online Banking system" Means the services provided or which may be provided, from time to time, by ABK-Egypt to the User for the execution of financial and/or banking and other Transactions and/or orders and/or instructions, through computer and/or other devices through the Internet or through other electronic connections, through which access is or may be given to the services, as shall be determined by the Bank from time to time, which may include inter-alia and without prejudice to the generality of the above transfer of funds to and from an own/ third party account within ABK-Egypt, transfer of funds to and from an account locally and/or internationally and/or electronic transfer of records/files and/or payments of bills and/or orders for chequebooks and/or deposit slips and statements of account and/or providing information for exchange rates and/or opening of Standing Orders and/or card inquiries and/or stop payment of cheques and/or information relating to services and/or facilities provided by the Bank and/or applications for opening accounts with/without limit and/or loans and/or issue of prepaid cards (non-plastic cards) and applications for obtaining facilities from ABK-Egypt.

"Password" Means the secret code that will be used by the User to be identified and gain access to the Online Banking system, which shall be deemed as User's authorized signature with the Bank. **The password can be created:**

A) By the customer (Individual customers only) during service registration or maintenance, as per specific security guidelines.

B) Randomly generated by the system (for Individual and Corporate customers) during the Service Registration and subsequent maintenance performed by the Bank, and delivered to the User in a sealed secure envelope. In this case, the User will be forced to change the randomly system-generated password to one of his choice (as per specific security guidelines) upon his first login to the Online Banking system after password issuance.

"Site Key Image and Phrase" Means the picture and its describing word or phrase that the Individual customers will select during their service registration, which are used to further increase the security of Online Banking system as a means for customers to identify the genuine site of ABK-Egypt Online Banking.

"Security Questions and Answers" Means the mandatory questions and their answers that the Individual customers must set up during their service registration, which are used to further increase the security of Online Banking system and to further authenticate the User's identity upon login to Online Banking system.

(ب) من قبل البنك الأهلي الكويتي – مصر بالنسبة للعملاء الأفراد والشركات المسجلين بكامل المجال وفقا لإجراءات التشغيل الداخلية للبنك.

"بيانات تعريف المستخدم User ID": وتعني تعريف رمز الأسم الذي يتم إيتداعه أثناء تسجيل الخدمة ليتم إستخدام المستخدم له مع كلمة السر وسؤال التأمين من أجل التمكن من الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني و/أو سوا مع رمز التأمين لأجل تنفيذ الأشكال المتنوعة من المعاملات أو الخدمات الإضافية التي تتطلب مستوى أعلى للتحقق من شخصية العميل من خلال النظام المصرفي الإلكتروني. وللتوضيح، فإنه يمكن للمستخدم إستخدام نفس بيانات تعريف المستخدم إذا ما قرر البنك الأهلي الكويتي – مصر ذلك لإحتساب حق الدخول و/أو تمكين العميل من تنفيذ معاملات لأي خدمات أخرى يتم تقديمها أو سيقدمها البنك الأهلي الكويتي – مصر مستقبلا من خلال أي وسيلة إلكترونية و/أو الهاتف و/أو أي أجهزة أخرى. ولإيضاح أيضا، فإنه في حالة إذا ما كان للمستخدم المبرخص له من قبل الشركة حساب أو يزمع فتح حساب / حسابات شخصية أو بطاقة / بطاقات ائتمان في المستقبل لدى البنك، فإن بيانات التعريف الشخصية للمستخدم في علاقته البنكية الشخصية سوف تكون مختلفة عن بيانات تعريف المستخدم الصادرة له بموجب العلاقة بين البنك والشركة.

"الإنفاقية Agreement" تعني الشروط والأحكام الواردة في هذه الإنفاقية وتعديلاتها من وقت لآخر و/أو أي تعليمات و/أو تحديث للتعليمات و/أو شروط الاستخدام المنشورة على النظام المصرفي الإلكتروني و/أو على الموقع الرسمي للبنك الأهلي الكويتي – مصر.

"الحسابات Accounts" وتعني الحسابات وغيرها من المنتجات المصرفية وبطاقات الخصم من الحساب وبطاقات الائتمان طرف البنك الأهلي الكويتي – مصر و/أو التي ستكون بحوزة البنك الأهلي الكويتي – مصر باسم العميل والتي وفقا لطلب و/أو إخطار من العميل إلى البنك الأهلي الكويتي يصدر منه من حين لآخر سوف يتم ربطها من خلال الشبكة الدولية المعروفة بـ"الإنترنت" و/أو آلات الصرف الألي و/أو خطوط الهاتف و/أو الإشارات اللاسلكية و/أو الإشارات التليفزيونية و/أو من خلال وسائل إلكترونية و/أو الروابط الأخرى على نحو ما سوف يقوم البنك الأهلي الكويتي – مصر بتقريره أو إتاحتة لعملائه من وقت لآخر من خلال النظام المصرفي الإلكتروني لأي حساب متاح على النظام المصرفي الإلكتروني.

"الإنترنت Internet" وتعني شبكة المعلومات الدولية.

"الحاسوب / الكمبيوتر Computer" ويعني الحاسوب / الكمبيوتر الشخصي للمستخدم والذي يستخدمه في تنفيذ التسجيل للحصول على الخدمة وصيانة الخدمة (للعلاء الأفراد فقط) وللدخول على النظام المصرفي الإلكتروني عن طريق الإنترنت أو عن طريق أي وسيلة ربط إلكترونية أخرى على نحو ما سوف يقرره البنك الأهلي الكويتي – مصر من حين لآخر.

"الأجهزة Devices" وتعني من بين الأجهزة الأخر اللاب توب والتابلت الحاسوب والهواتف النقالة والهواتف الذكية "سمارت فون" والأجهزة التي يتم إرتداؤها (الساعات وأجهزة تتبع اللياقة البدنية) وأجهزة النظم الموصلة بالسيارة وأي أجهزة مماثلة أخرى يمتلكها المستخدم والتي يمكن ربطها بالإنترنت أو أي وسيلة ربط إلكترونية أخرى ويمكن للمستخدم إستخدامها لتنفيذ التسجيل للإستفادة من الخدمة وصيانة الخدمة (للعلاء الأفراد فقط) وللدخول على النظام المصرفي الإلكتروني عن طريق الإنترنت أو من خلال أي وسيلة ربط أخرى على نحو ما يقرره البنك الأهلي الكويتي – مصر من حين لآخر.

"النظام المصرفي الإلكتروني Online Banking System" ويعني الخدمة التي يتم يقوم البنك الأهلي الكويتي – مصر بتوفيرها أو قد يقوم بتوفيرها من حين لآخر إلى المستخدم من أجل تنفيذ المعاملات المالية و/أو المصرفية وغيرها من المعاملات و/أو الأوامر و/أو التعليمات من خلال الحاسوب و/أو الأجهزة الأخرى عن طريق الإنترنت أو من خلال الروابط الإلكترونية الأخرى والتي من خلالها يتم التصريح أو قد يتم التصريح بالدخول على الخدمات على نحو ما يقرره البنك من حين لآخر والتي قد تتضمن من بين خدمات أخرى ودون الإخلال بالأحكام العامة عليه، تحويل الأموال إلى ومن حساب شخصي / طرف ثالث داخل البنك الأهلي الكويتي – مصر و/أو تحويل الأموال إلى ومن حساب محلي و/أو دولي و/أو التحويل الإلكتروني للسجلات / الملفات و/أو مدفوعات الفواتير و/أو أوامر إصدار دفاتر الشيكات و/أو قسائم الإيداع وكشوف الحساب و/أو توفير معلومات عن أسعار تغيير العملات و/أو فتح الأوامر المستدعية و/أو الإستفسار عن البطاقات و/أو إيقاف تسديد شيكات و/أو المعلومات المرتبطة بالخدمات و/أو التسهيلات التي يوفرها البنك و/أو طلبات فتح الحسابات بحد / بدون حدود و/أو القروض و/أو إصدار البطاقات المدفوعة مقدما (البطاقات غير البلاستيكية) وطلبات الحصول على تسهيلات من البنك الأهلي الكويتي – مصر.

"كلمة السر Password" وتعني الرمز السري الذي سيقوم المستخدم بإستخدامه لكي يتم التعرف عليه ويخوله حق الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني والذي سوف يعد بمثابة التوقيع المعتمد للمستخدم لدى البنك. **ويمكن إنشاء كلمة السر:**

(أ) بواسطة العميل (العملاء الافراد فقط) أثناء عملية التسجيل للحصول على الخدمة أو صيانة الخدمة وفقا لإرشادات التأمين المحددة.

(ب) عشوائيا بواسطة النظام (للعلاء الأفراد والشركات) أثناء التسجيل للحصول على الخدمة والصيانة اللاحقة التي يتولاها البنك ويتم تسليمها للعميل في مغلف مؤمن ومحكم الإغلاق. وفي هذه الحالة، سيكون ملزما على المستخدم أن يقوم بتغيير كلمة السر التي قام النظام بإنشاءها بشكل عشوائي إلى أخرى من إختياره (وفق الإرشادات الأمنية المحددة) عند دخوله لأول مرة على النظام المصرفي الإلكتروني بعد إصدار كلمة السر.

"الشكل الرئيسي للموقع وعبرة التعليق عليه Site Key Image & Phrase" وتعني الصورة وكلمة أو عبارة الوصف والتي سيقوم العميل بإختيارها أثناء التسجيل للحصول على الخدمة والتي يتم إستخدامها لمزيد من التأمين للنظام البنكي الإلكتروني كوسيلة للعملاء لتحديد الموقع الأصلي للمصرف الإلكتروني للبنك الأهلي الكويتي – مصر.

"أسئلة وإجابات التأمين Security Questions & Answers" وتعني الأسئلة الإيجابية وإجاباتها والتي يتوجب على العملاء الأفراد إنشاءها أثناء التسجيل للحصول على الخدمة والتي يتم إستخدامها لمزيد من التأمين للنظام البنكي الإلكتروني ولمزيد من التحقق من شخصية المستخدم عند دخوله على النظام المصرفي الإلكتروني.

"Security Code or One Time Password (OTP)" Means the optional, unique, time-sensitive one-time security password which may be used along with the User ID and Password, in order to gain access to the Online Banking system and/or enable the customer to use all advanced system features requiring higher level authentication. This OTP may be generated by the User either through the OTP hardware Generator or software Application or it may be sent by the Bank as an SMS message to a designated Mobile Phone Number at the request of the User.

"OTP Generator or Token" Means the hardware device given to the User at his request or the software mobile application downloaded by the User as per agreement with the Bank, and subject to remuneration as determined by the Bank from time to time, through which the User may obtain a OTP in order to gain access to the Online Banking system and/or to use all advanced system features requiring higher level authentication.

"Designated Mobile Phone Number" Means the number of the mobile phone designated by the User and notified to ABK-Egypt and set as the receiver for an SMS message carrying the OTP. "SMS" Means short message service.

"Instruction" Means any request and/or order to ABK from the customer managed through usage of the Online Banking system.

"Transactions" Means any financial and/or banking and/or other transactions whether Online and/or Offline which the customer may carry out through the Online Banking system.

"Funds Transfer through file" Means funds transfer through an electronic file of predetermined format containing multiple instructions for funds transfer that the Authorized User who has so been authorized may send to ABK-Egypt via the Online Banking system.

"Working Day" Means official working days that banks operate in Egypt, which begins from Sunday till Thursday of every week except official vacation(s).

Article Three / ACCESS TO THE ONLINE BANKING SYSTEM

3/1 ABK-Egypt offers to the Customer the right of use of the Online Banking system to carry out banking Transactions and for any other lawful use the Bank permits. The right of use of the Online Banking system is subject to the terms and conditions set herein and the agreement contained and to such other terms and conditions that ABK-Egypt shall from time to time adopt.

3/2 The Online Banking system consists of an interactive system that allows the User to receive information, to transmit orders and applications and to carry out banking Transactions from a distance 24-hours a day, by the use of a variety of technological methods and infrastructures, indicatively such as the Internet, the fixed-line telephone communications network, the networks of the mobile telephones. The Customer understands and recognizes that the Online Banking system is a constantly developing system, subject to alterations and supplements, without depending exclusively on any technology existing today and that, to that extent, ABK-Egypt has the right to alter periodically the data and the parameters of the Online Banking system. For example, ABK-Egypt has the right to alter the number and the kind of the allowed Transactions, the requirements of the user's equipment, the methods and systems of recognition or verification of the user's identity, etc.

3/3 It is agreed that in the event that the Customer is a company or other corporate entity, each form or notice completed or given on its behalf (including the application form and the agreement for access to the Online Banking system) shall be signed by the individual or individuals specified in the relevant delegation of the company or corporate body and a copy of the said delegation shall be delivered to ABK-Egypt upon signing the application for access to the Online Banking system. The said individual or individuals shall be entitled to receive the User ID and the Password from ABK-Egypt and to use them in order to gain access to the Online Banking system on behalf of the Customer.

3/4 The Customer must ensure that the User accepts and always fully complies with the aforementioned terms and conditions. In addition, subject to and in accordance with the law, the User shall comply with all the mandates and/or instructions and/or directives issued by ABK-Egypt from time to time for the operation of the Online Banking system.

3/5 Retail customers will create their User ID, Password and Security Questions during the service registration by use of their Debit or Credit Card number and its PIN and OTP, as the Bank deems appropriate from time to time, and thus will be enabled to login to the Online Banking system. For Corporate Customers, following their registration by the Bank to the Online Banking system and after the Bank activates their Authorized Users access to the system, the User shall receive from ABK-Egypt the User ID and the Password for the Online Banking system by personally visiting ABK-Egypt or by courier. The Password may consist of one or more alphanumeric or digital identification elements, depending on the method and access technology system applied by ABK-Egypt each time. Every time the User uses the Online Banking system and wishes to have access to confidential information regarding the Customer's accounts or to carry out a Transaction by using the Online Banking system, the User, during connection with the Online Banking system, must confirm identity by using the Password or through any other way required by the system. The User recognizes that the transmission of Password to the Bank's Online system is for the verification of his identity to ABK-Egypt and constitutes evidence that the User solely has made use of the service and that the electronic order has been sent by the User solely and that the sender of the information is the User. The receipt of the electronic order and its recording by computer system of ABK-Egypt constitutes full evidence that the Order has been made.

"رمز التأمين أو كلمة السر المتغيرة Security Code or One Time Password" وتعني كلمة السر التأمين الاختيارية الفريدة المتغيرة والتي يمكن إستخدامها سويا مع بيانات تعريف المستخدم وكلمة السر من أجل إكتساب حق الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني و/أو تمكين العميل من إستخدام كافة مظاهر النظام المتقدمة والتي تتطلب مستوى أعلى من المصادقة. ويمكن للعميل أن يقوم بإنشاء كلمة السر المتغيرة إما من خلال منشئ كلمة السر المتغيرة عن طريق الجهاز أو من خلال تطبيق البرمجيات أو قد يقوم البنك بإرساله في رسالة عبر خدمة الرسائل القصيرة (إس إم إس) إلى رقم هاتف جوال محدد بناء على طلب المستخدم.

"منشئ أو رمز كلمة السر المتغيرة أو الرمز OPT Generator or Token" وتعني الجهاز الذي يتم تسليمه إلى العميل بناء على طلبه أو تطبيق البرنامج الذي يقوم المستخدم بتنزيله على هاتفه الجوال وفقا لإتفاق مع البنك ويكون خاضعا للتعويض المالي على نحو ما يقرره البنك من حين لآخر والذي من خلاله قد يحصل المستخدم على كلمة السر المتغيرة لأجل الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني و/أو إستخدام كافة خواص النظام المتقدمة والتي تتطلب مستوى أعلى من المصادقة.

"رقم الهاتف الجوال المحدد Designated Mobile Phone Number" ويعني رقم الهاتف الجوال الذي يحدده المستخدم ويتم إخطار البنك الأهلي الكويتي – مصر به والذي يتم تحديده كمستقبل لرسائل خدمة الرسائل القصيرة التي تحمل كلمة السر المتغيرة. "إس إم إس SMS" وتعني خدمة الرسائل القصيرة.

"التعليمات Instructions" وتعني أي طلب و/أو أمر موجه إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر من العميل يتم تنفيذ من خلال إستخدام النظام المصرفي الإلكتروني.

"المعاملات Transactions" وتعني أي معاملات مالية و/أو مصرفية و/أو معاملات أخرى سواء كانت الكترونية و/أو غير الكترونية والتي قد يقوم العميل بتنفيذها من خلال النظام المصرفي الإلكتروني.

"تحويل الأموال من خلال الملف Funds Transfer Through File" وتعني تحويل الأموال من خلال ملف الكتروني سابق التصميم يحوي تعليمات متعددة لتحويل الأموال والتي يجوز للعميل المخصص له بإرساله إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر عن طريق النظام المصرفي الإلكتروني.

"يوم العمل Working Day" ويعني أيام العمل الرسمية المقررة للبنوك العاملة في مصر والتي تبدأ من يوم الأحد وحتى يوم الخميس من كل أسبوع عدا العطلة / العطلات الرسمية.

المادة (رقم ٣ /) الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني:

٣-١ يقدم البنك الأهلي الكويتي – مصر إلى العميل حق الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني لتنفيذ معاملات مصرفية ولأي إستخدام قانوني آخر يصرح البنك به. ويخضع حق إستخدام النظام المصرفي الإلكتروني للشروط والأحكام المحددة هنا ولإتفاقية التي يتم إبرامها ولأي شروط وأحكام أخرى قد يقوم البنك الأهلي الكويتي – مصر بتطبيقها من حين لآخر.

٣-٢ يتكون النظام المصرفي الإلكتروني من نظام تفاعلي يسمح للمستخدم بإستلام المعلومات وإرسال الأوامر والطلبات وتنفيذ المعاملات المصرفية عن بعد وعلى مدار الأربعة وعشرين ساعة يوميا وذلك بإستخدام مختلف الوسائل والبنى التحتية التكنولوجية وللاستدلال مثل الإنترنت وشبكة إتصالات هواتف الخطوط الثابتة وشبكات الهواتف المحمولة. ويتفهم العميل ويدرك أن النظام المصرفي الإلكتروني هو نظام دائم التطور ويخضع للتعديلات والإضافات دون الإعتماد حصريا على أي تكنولوجيا شائعة اليوم وأن لهذا المدى، يحتفظ البنك الأهلي الكويتي – مصر بحق التعديل الدوري للبيانات ولمعلومات النظام المصرفي الإلكتروني. فعلى سبيل المثال، يحتفظ البنك الأهلي الكويتي – مصر بحق تعديل رقم ونوع المعاملات المسموح بها ومتطلبات معدات المستخدم وأساليب ونظم التعريف والتحقق من شخصية المستخدم ... إلخ.

٣-٣ من المتفق عليه أنه في حالة كون العميل شركة أو كيان مؤسسي، يتم توفير كل نموذج أو إشعار يتم إستيفائه أو إعطائه نيابة عنها (بما في ذلك نموذج طلب الإستفادة من الخدمة وإتفاقية الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني) من قبل الفرد أو الأفراد المحددين في التفويض المعني بالشركة أو المؤسسة على أن يتم تسليم نسخة من التفويض المذكور إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر عند توفير طلب الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني. وبحق للفرد أو الأفراد المذكورين إستلام بيانات تعريف المستخدم وكلمة السر من البنك الأهلي الكويتي – مصر وإستخدامها من أجل الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني نيابة عن العميل.

٣-٤ على العميل أن يتأكد من قبول المستخدم والالتزامه الدائم بالشروط والأحكام السالفة الذكر. وإضافة إلى ذلك، ووفقا للقانون، على المستخدم الالتزام بجميع الأوامر و/أو التعليمات و/أو التوجيهات الصادرة من البنك الأهلي الكويتي – مصر من حين لآخر بشأن تشغيل النظام المصرفي الإلكتروني.

٣-٥ ينشئ عملاء التجرئة بيانات تعريف المستخدم وأسئلة التأمين الخاصة بهم أثناء التسجيل للحصول على الخدمة بإستخدام رقم بطاقة الخصم من الحساب وبطاقة الائتمان ورقم التعريف الشخصي وكلمة السر المتغيرة الخاصة بهما وعلى نحو ما يراه البنك مناسبا من حين لآخر وبالتالي يتم تمكينه من الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني. وبالنسبة لعملاء الشركات، وفي أعقاب تسجيل البنك لهم في النظام المصرفي الإلكتروني وبعد أن يقوم البنك بتنفيذ دخول مستخدميه المرخص لهم إلى النظام، يتسلم المستخدم من البنك الأهلي الكويتي – مصر بيانات تعريف المستخدم وكلمة السر الخاصة بالدخول على النظام المصرفي الإلكتروني إما بقيامه بزيارة البنك الأهلي الكويتي – مصر شخصيا أو عن طريق البريد. ويجوز أن تحتوي كلمة السر على واحد أو أكثر من عناصر التعريف الأجدية أو الرقمية تبعاً لأسلوب ونظام الدخول التقني الذي يقوم البنك الأهلي الكويتي – مصر بتطبيقه في كل مرة. وفي كل مرة يستخدم المستخدم النظام المصرفي الإلكتروني ويرغب في الدخول على معلومات سرية خاصة بحسابات العميل أو تنفيذ إحدى المعاملات المالية بإستخدام النظام المصرفي الإلكتروني، على المستخدم أثناء إتصاله بالنظام المصرفي الإلكتروني أن يؤكد شخصيته بإستخدام كلمة السر أو من خلال أي طريقة أخرى يتطلبها النظام. ويدرك المستخدم أن إرسال كلمة السر إلى النظام الإلكتروني للبنك له لأجل أن يتعرف البنك الأهلي الكويتي – مصر على شخصيته وليشكل دليلا على أن المستخدم فقط قد قام بإستخدام الخدمة وأن الأمر الإلكتروني قد تم إرساله من قبل المستخدم فقط وأن مرسل المعلومات هو المستخدم. وبشكل إستلام الأمر الإلكتروني وتسجيله بواسطة النظام الحوسبي للبنك الأهلي الكويتي – مصر دليلا كاملا على أن الطلب قد تم التقدم به.

3/6 ABK-Egypt has absolutely no access to the User’s Password other than in a strictly encrypted form. Individual customers set their own password during the service registration or maintenance. In case of password that is securely generated by the system, the Bank shall not deliver it to anyone else but the User and the User is forced to change the system generated initial Password to another Password of his choice, during his first login to the system. The frequent change of the Password is an important and necessary security measure, the application of which must regularly and promptly be observed by the User. ABK-Egypt shall have the right to cancel at any time the existing Passwords given and introduce and/or adopt, from time to time, any additional Passwords and/or other security measures or procedures and it shall inform the Customer of that by any means the Bank deems appropriate.

3/7 The Customer irrevocably authorises ABK-Egypt to accept any Instructions given by the User, through the use of the Online Banking system with the password and where so mandated jointly with the use of the OTP, or with the use of any other security procedures that ABK-Egypt may from time to time set in place and of which it shall inform the Customer and such instructions apply only for Transactions through the Online Banking system. The Customer declares, accepts and warrants that he bears full responsibility to ensure the full and strict compliance by any Authorised User with these Terms and Conditions.

3/8 ABK-Egypt shall have the absolute right to approve or reject the present request for subscribing to the Online Banking system.

Biometrics Terms & Conditions

1. Introduction: These Terms and Conditions govern your use of biometric authentication ("Biometric Authentication") for Al Ahli Bank of Kuwait - Egypt Mobile Banking Application. Biometric Authentication allows you to access the App and authorize transactions using your fingerprint, facial recognition, or other biometric features ("Biometric Data").

2. Use of Biometric Authentication: By enabling Biometric Authentication on your device, you agree to these Terms. You can use Biometric Authentication to Login to the App and Authorize transactions (as defined by us from time to time). You are solely responsible for ensuring the security of your Biometric Data and your mobile device.

3. Security and Disclaimer: The Bank is not responsible for the security or accuracy of Biometric Authentication technology on your device. We disclaim no warranty, express or implied, regarding Biometric Authentication, including its accuracy, reliability, or suitability for any particular purpose. You acknowledge that Biometric Data may not be foolproof and may be spoofed or compromised.

4. Your Responsibilities: You must be a valid user of our Mobile Banking Services. You must use a permitted mobile device to access the App. (We may define permitted devices in our Mobile Banking Terms and Conditions). You are responsible for keeping your Biometric Data and mobile device secure. You should not share your Biometric Data with anyone.

5. Our Rights: The Bank may modify, suspend, or terminate Biometric Authentication or your use of it at any time and the customer shall be notified of this in advance in the manner the bank deems appropriate. We reserve the right to specify the transactions that can be authorized through Biometric Authentication. We may rely on Biometric Authentication to verify your identity and any transactions you authorize. You will be bound by all transactions authorized through Biometric Authentication.

6. Termination: You can disable Biometric Authentication through the App settings. We may terminate your use of Biometric Authentication for any reason.

7. Miscellaneous: These Terms are subject to the bank’s general Online and Mobile Banking Terms and Conditions. These Terms may be updated by us from time-to-time notifying customers of this update in the manner the bank deems appropriate.

٣-٦ البنك الأهلي الكويتي – مصر ليس له مدخلا على الإطلاق على كلمة سر المستخدم عدا بنموذج تشفير صارم. فالعملاء الأفراد ينشئون كلمة السر الخاصة بهم أثناء عملية التسجيل للاستفادة من الخدمة أو لصيانة الخدمة. وفي حالة كلمة السر التي يقوم النظام بإنشائها بشكل مؤمن، فإن البنك لا يسلمها لأي شخص آخر عدا المستخدم والمستخدم ملزم بتغيير كلمة السر المبدئية التي أنشأها النظام بكلمة سر أخرى من إختياره أثناء أول دخول له على النظام. ويعد التغيير المستمر لكلمة السر من إجراءات الأمن الهامة والضرورية، وهي من التطبيقات التي يتوجب على المستخدم مراعاتها بصورة دورية وسريعة. والبنك الأهلي الكويتي – مصر الحق في إلغاء كلمات السر القائمة في أي وقت ويقدم و/أو يطبق من حين لآخر أي كلمات سر إضافية و/أو وسائل أو إجراءات تأمين أخرى على أن يقوم بإخطار العميل بذلك بأي وسيلة يراها البنك مناسبة.

٣-٧ يصرح العميل للبنك الأهلي الكويتي – مصر تصريحاً غير قابل للإلغاء بقبول أي تعليمات صادرة من المستخدم من خلال استخدام النظام المصرفي الإلكتروني بموجب كلمة السر وحيثما يتطلب الأمر استخدام كلمة السر المتغيرة معها أو باستخدام أي إجراءات تأمين أخرى والتي قد يحددها البنك الأهلي الكويتي – مصر من حين لآخر ويقوم بإخطار العميل بها علماً بأن هذه التعليمات تنطبق على المعاملات المالية التي تتم من خلال النظام المصرفي الإلكتروني. ويقر العميل ويقريل ويتعهد بأنه يتحمل كامل المسؤولية للتأكد من التزام المستخدم المرخص له التزاماً كاملاً وصارماً بهذه الشروط والأحكام.

٣-٨ للبنك الأهلي الكويتي – مصر الحق المطلق في الموافقة على الطلب المقدم للإشتراك في النظام المصرفي الإلكتروني أو رفضه.

شروط وأحكام الخصائص البيومترية

١. مقدمة: تحكم هذه الشروط والأحكام استخدامك للمصادقة البيومترية لتطبيق البنك الأهلي الكويتي – مصر للخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول. تتيح لك المصادقة البيومترية الوصول إلى التطبيق والتحقق من المعاملات باستخدام بصمة إصبعك أو التعرف على الوجه أو غيرها من الخصائص البيومترية ("البيانات البيومترية").

٢. استخدام المصادقة البيومترية: تمكين المصادقة البيومترية على جهازك يعد موافقة منك على هذه الشروط والأحكام. يمكنك استخدام المصادقة البيومترية لتسجيل الدخول إلى التطبيق أو التحقق من المعاملات (كما هو محدد من جانبنا من وقت لآخر) وتكون أنت وحدك مسؤول عن ضمان أمان بياناتك البيومترية وجهازك المحمول.

٣. الأمان وإخلاء المسؤولية: ليس البنك مسؤولاً عن أمان أو دقة تقنية المصادقة البيومترية على جهازك، كما لا يعد البنك ضامناً صراحة أو ضمناً، لأي ما يتعلق بالمصادقة البيومترية، بما في ذلك دقتها أو موثوقيتها أو ملاءمتها لأي غرض معين. ويعد قبولك لاستخدام تقنية المصادقة البيومترية إقراراً بمعرفتك أن البيانات البيومترية قد لا تكون مضمونة وقد يتم خداعها أو اختراقها.

٤. مسؤوليات المستخدم: يجب عليك استخدام جهاز محمول مسموح به للوصول إلى التطبيق. أنت مسؤول عن الحفاظ على أمان بياناتك البيومترية وجهازك المحمول. لا يجب عليك مشاركة بياناتك البيومترية مع أي شخص.

٥. حقوق البنك: يجوز للبنك تعديل أو تعليق أو إنهاء المصادقة البيومترية أو استخدامك لها في أي وقت مع إخطار العميل بذلك مسبقاً بالطريقة التي يراها البنك مناسبة. يحتفظ البنك بالحق في تحديد المعاملات التي يمكن التحقق منها من خلال المصادقة البيومترية. قد يعتمد البنك على المصادقة البيومترية للتحقق من هويتك وأي معاملات تفوضها، وتكون في هذه الحالة ملزماً بجميع المعاملات المعتمدة من خلال المصادقة البيومترية.

٦. الإنهاء: يمكنك تعطيل المصادقة البيومترية من خلال إعدادات التطبيق، كما يمكن للبنك إنهاء استخدامك للمصادقة البيومترية لأي سبب.

٧. أحكام متنوعة: تخضع هذه الشروط للشروط والأحكام العامة للخدمات المصرفية عبر الهاتف المحمول الخاصة بالبنك والتي قد يتم تحديثها من قبل البنك من وقت لآخر مع إخطار العملاء بذلك التحديث بالطريقة التي يراها البنك مناسبة.

Article Four/ LIABILITY & OBLIGATIONS OF THE CUSTOMER & ABK-EGYPT:

مادة رقم (٤) / مسؤولية وإلزامات العميل والبنك الأهلي الكويتي - مصر

4/1 The User hereby declares that all information given to ABK-Egypt, including but not limited to personal data is accurate and true and cannot cancel or change Instructions given if in giving such Instructions the customer has specified the amount which the instructions concern. ABK-Egypt shall exert all reasonable efforts to ensure the correctness of any information received by the User through the Online Banking system but, except as provided by Law, ABK-Egypt shall not be responsible for the correctness of such information or for any loss, whether direct or indirect, suffered by the User or any third person in case such information is inaccurate.

٤-١ يتعهد العميل بموجب هذه الاتفاقية على أن كافة المعلومات التي يتم تزويد البنك الأهلي الكويتي - مصر بها بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر البيانات الشخصية، هي معلومات دقيقة وصحيحة ولا يمكنها إلغاء أو تغيير التعليمات الصادرة إذا ما كان العميل يتزويده هذه المعلومات قد حدد المبلغ الذي تعنيه التعليمات. وسوف يبذل البنك الأهلي الكويتي - مصر كل الجهود المناسبة للتأكد من صحة أي معلومات يتلقاها من المستخدم عن طريق النظام المصرفي الإلكتروني إلا أن البنك الأهلي الكويتي - مصر سوف لن يتحمل المسؤولية تجاه صحة هذه المعلومات أو أية خسائر سواء مباشرة أو غير مباشرة يتكبدها المستخدم أو أي طرف ثالث في حالة ما إذا كانت مثل تلك المعلومات غير دقيقة

4/2 ABK-Egypt may at any point of time, without the need to clarify the reasons standing behind such decision, stop (partially or entirely) offering the service Online Banking system to the client, whether on a temporary basis or permanently. That to come along with the client's ability to stop using the service Online Banking system offered by ABK-Egypt, provided that the client will notify the Bank with such decision in order for the Bank to cancel his access to the service and to stop deducting the service's calculated fees from the client's account held with ABK-Egypt.

٤-٢ يجوز للبنك الأهلي الكويتي - مصر في أي وقت ودون الحاجة إلى إبداء أسباب إتخاذها مثل هذه القرارات، أن يتوقف (جزئياً أو تماماً) عن تقديم خدمة النظام المصرفي الإلكتروني للعميل سواء بصفة مؤقتة أو دائمة. هذا ويتوجب ذلك مع قدرة العميل على وقف استخدام خدمة النظام المصرفي الإلكتروني التي يقدمها البنك الأهلي الكويتي - مصر شريطة أن يقوم العميل بإخطار البنك بمثل هذا القرار حتى يتسنى للبنك أن يبلغ العميل على الخدمة ويتوقف عن إستقطاع رسوم الخدمة المحسنة من حساب العميل لدى البنك الأهلي الكويتي - مصر.

4/3 The Bank preserves it's right to effect any required amendments/changes upon the service features offered to the clients, without the need to prior notify the client with such amendments/changes. The client's liability/responsibility is limited/linked to the available service features, which will be announced through the Bank's website.

٤-٣ يحتفظ البنك بحقه في وضع أي تعديلات / تغييرات مطلوبة على خصائص الخدمة المقدمة إلى العملاء موضع التنفيذ دون الحاجة إلى إخطار العميل مسبقاً بمثل تلك التعديلات / التغييرات. وتصبح مسؤولية العميل القانونية محدودة / مرتبطة بخصائص الخدمة المتاحة والتي يتم الإعلان عنها من خلال الموقع الرسمي للبنك.

4/4 ABK-Egypt shall have the right at any time, and according to its own discretion without the need to prior notify the client with that, to withdraw, restrict or vary the abilities of the Customer/User and/or the Authorised User to use the Online Banking system or any part thereof. The services offered by the Online Banking system may be restricted by the Customer in respect of any Authorised User, by giving written instructions to ABK-Egypt provided that the receipt of such instructions is confirmed by ABK-Egypt.

٤-٤ للبنك الأهلي الكويتي - مصر الحق في أن يقوم في أي وقت ووفقاً لتقديره الخاص ودون الحاجة إلى إخطار العميل مسبقاً بذلك، بسحب أو تقييد أو تنويع قدرات العميل / المستخدم ،و/أو المستخدم المرخص له باستخدام النظام المصرفي الإلكتروني أو أي خاصية مرتبطة به. ويجوز للعميل أن يقوم بتقييد الخدمات المقدمة من خلال النظام المصرفي الإلكتروني بما يخص المستخدم المرخص له وذلك بتقديم تعليمات كتابية إلى البنك الأهلي الكويتي - مصر شريطة أن يقوم البنك الأهلي الكويتي - مصر بتأكيد إستلامه لمثل تلك التعليمات.

4/5 The Customer/User authorizes ABK-Egypt to proceed to the execution of the Orders transmitted within the framework of the agreement provided that the transmission of such orders has been verified by the use of the User's Password and where so mandated jointly with the use of the OTP, or with the use of any other security procedures that ABK-Egypt may from time to time set in place, without taking further steps to ensure that the orders or requests are genuine. The Customer/User agrees that the use of the User's Password, or where so mandated jointly with the use of the OTP will have the same effect as his signature. Save as provided by Law, ABK-Egypt at any time and at its absolute discretion, may refuse to receive and execute any Instructions and/or provide any information and/or provide any service to the User provided that such right shall not be unreasonably exercised.

٤-٥ يصرح العميل / المستخدم للبنك الأهلي الكويتي - مصر المضي في تنفيذ الأوامر المرسلة في إطار الاتفاقية شريطة أن يتم التحقق من هذه الأوامر باستخدام كلمة سر المستخدم وحيثما يستلزم استخدام كلمة السر المتغيرة معها أو باستخدام أي إجراءات تأمين أخرى مما يجوز للبنك الأهلي الكويتي أن يستبدلها من حين لآخر دون الحاجة إلى إتخاذ خطوات أخرى للتأكد من أن هذه الأوامر أو الطلبات هي أوامر أو طلبات حقيقية. وبوافق العميل / المستخدم على أن استخدام كلمة سر المستخدم أو استخدام كلمة السر المتغيرة الإلزامية لها نفس فاعلية توقيعه. ويجوز للبنك الأهلي الكويتي - مصر أن يرفض من حين لآخر ووفقاً لتقديره إستلام أو تنفيذ أي تعليمات و/أو تقديم أي معلومات و/أو تقديم أية خدمات إلى المستخدم بإستثناء ما يفرضه القانون وشريطة ألا يتم ممارسة هذا الحق بشكل غير منطقي ومفطر.

4/6 ABK-Egypt reserves the right to request at any time from the Customer/User written confirmation of the Orders transmitted and such confirmation shall bear the Customer's/User's signature.

٤-٦ يحتفظ البنك الأهلي الكويتي - مصر بحقه في مطالبة العميل / المستخدم في أي وقت بتصديق خطي للأوامر الصادرة وأن يحمل هذا التصديق توقيع العميل / المستخدم.

4/7 The Customer/User must and has a duty to inform ABK-Egypt at once, in writing, of any change in and/or the Authorised User's name, address, telephone number and e-mail address.

٤-٧ على العميل / المستخدم ومن واجبه أن يخطر البنك الأهلي الكويتي - مصر في الحال كتابة بأي تغيير في اسم و/أو اسم المستخدم المرخص له وعنوانه ورقم هاتفه وعنوانه بريده الإلكتروني.

4/8 The Customer/User must at his own expense, acquire and operate computer and/or other devices which are necessary for access to the Online Banking system, pay any subscription for connection with the Internet and/or other means of electronic connection and shall be responsible for the maintenance of the aforesaid and/or other similar equipment in operational manner.

٤-٨ على العميل / المستخدم أن يقوم وعلى نفقته الخاصة بتوفير وتشغيل الحاسوب و/أو الأجهزة الضرورية للدخول على النظام المصرفي الإلكتروني وأن يسدد أي اشتراكات مرتبطة بالإنترنت و/أو وسائل الربط الإلكترونية الأخرى وأنه يتحمل مسؤولية صيانة الأجهزة المذكورة و/أو المعدات المماثلة الأخرى لتكون في حالة تشغيلية مناسبة.

4/9 The Customer's/User's ability to have access to the Online Banking system neither creates nor proves any right of the Customer/User related to the software or on the intellectual or industrial rights of ABK-Egypt. The Customer/User or other persons under its mandate undertake to refrain from copying; counterfeiting or making in any other way unauthorized use of the software of ABK-Egypt, as well as to make use of the Online Banking system for any illegitimate act. The Customer/User is obliged to refrain from any interference or attempt to interfere through the Online Banking system and the website of ABK-Egypt to any PINs, passwords or data belonging to ABK-Egypt or to other customers of ABK-Egypt or to third parties.

٤-٩ لا تنشئ قدرة العميل / المستخدم على الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني أو تثبت أي حق للعميل / المستخدم فيما يخص البرنامج أو في حقوق الملكية الفكرية أو الصناعية للبنك الأهلي الكويتي - مصر. ويتعهد العميل / المستخدم أو الأشخاص الآخرين وفقاً لهذا التفويض بالإمتناع عن نسخ أو تزوير أو استخدام برنامج البنك الأهلي الكويتي - مصر بأي صورة من الصور وكذلك إستغلال النظام المصرفي الإلكتروني في أي عمل غير مشروع. والعميل / المستخدم ملزم بالإمتناع عن التدخل أو محاولة التدخل من خلال النظام المصرفي الإلكتروني والموقع الرسمي للبنك الأهلي الكويتي - مصر في أي من أرقام التعريف الشخصي أو كلمات السر أو البيانات التي تخص البنك الأهلي الكويتي - مصر أو عملاء البنك الأهلي الكويتي - مصر الآخرين أو أطراف أخرى.

G) The User must install an up-to-date antivirus system and check his computer for viruses on a regular basis. The User must not open e-mails from unknown senders and must delete them without reading their contents in order to avoid the risk of receiving a virus.

H) The internet site address for the Online Banking system is to be accessed from the Bank's website www.abkegypt.com. The User must never act on the basis of any e-mail, letter or other communication allegedly sent or expressed by the Bank which instructs or encourages him to visit any other site claiming to be the current or the new site of the Online Banking system.

I) The Bank will make available on its website informative and awareness material carrying advice on the security measures and reasonable precautions the Users must take when accessing the Online Banking system, subject to updates from time to time as the Bank deems necessary. By his signature on this agreement, the User accepts his obligation at all times to read all awareness material, notifications and warnings issued by the Bank in regard to the safe use of the Online Banking system and to act accordingly so as to protect his Online Banking access codes and his accounts.

4/11 The User must immediately inform ABK-Egypt as provided below in the event **that he detects or realises:**

A) The loss or theft of User ID, password and/or OTP and OTP generator or the fact that the access or means of access to the Online Banking system or User ID, password and/or OTP and/or OTP generator or designated Mobile Phone may be subject to or exposed to abuse or misuse.

B) The debiting of any of customer's accounts with the amount of any Transaction effected outside of customers' will.

C) Any error or malfunction in the keeping of any of his accounts by ABK-Egypt.

4/12 Subject to the above-mentioned Article determining the event of theft or loss of the User ID, password and/or OTP and/or of the OTP Generator or where access to the Online Banking system or the User ID, password and/or OTP and/or OTP Generator are subject to or are exposed to abuse, the Customer/User shall be liable to indemnify ABK-Egypt for the total loss which may be caused by the unauthorised access to the Online Banking system or the unauthorised use of the User ID, Password and/or OTP and/or OTP Generator provided that the User has not notified ABK-Egypt of such theft or loss of the User ID, Password and/or OTP and/or OTP Generator or of the fact that the User ID, Password and/or OTP and/or OTP Generator or access to the Online Banking system are subject to or exposed to abuse, before the loss of funds took place. Notice may be given in the mode provided in hereunder.

4/13 It is understood that in the similar case of Customer's/User's gross negligence, where he has not adhered to any one of the terms and conditions contained herein or he has acted in a fraudulent manner, ABK-Egypt shall bear no responsibility or liability for losses incurred by the Customer/User and the Customer/User shall be liable for all and each and every one of the Transactions carried out in any of his accounts.

4/14 The Customer is fully responsible for any Transactions made through the Online Banking system (as well as for any Instructions given through the Online Banking system) by the User or any other person authorised by the Customer. If for any reason whatsoever it appears to ABK-Egypt that any unauthorised person has used or attempted to use the Online Banking system, in order to interfere or attempt to interfere in any way with the account(s) of any Customer or to give any type of Instructions to the Bank, ABK-Egypt may disclose any relevant information - according to an order to be issued to the Bank from the competent authority in this regard (Cairo Appeal Court) - to the police or such governmental or other authorities as it considers appropriate without first notifying the Customer. Notwithstanding the above mentioned, if a User knows or suspects that any third person knows or may know the User ID, Password and/or generate the OTP or that any unauthorised Transactions have been carried out in connection with the Customer's account(s), the User must immediately request to disable his access to the Online Banking system by promptly informing ABK-Egypt on telephone number 19322 or if calling from outside Egypt on telephone number (+202) 3535 2790/91 or by appearing in person at Smart Village, 28 km, Cairo Alexandria Desert Road, Building B227 – B228, 6th of October, Egypt or such other address as may be notified to the Customer and/or the Authorised User by ABK-Egypt from time to time in any manner ABK-Egypt shall deem proper. Telephone conversations may be recorded and be kept for any length of time as ABK-Egypt may decide from time to time. The evidence contained in such recordings and any transcripts of information on such recordings shall constitute conclusive evidence in any dispute. If the User notifies ABK-Egypt as above then his User ID, Password and OTP Generator will no longer grant access to the Customer's account(s) via the Online Banking system and such notice will be effective from the moment it is received by ABK-Egypt and if given orally it must be confirmed to ABK-Egypt in writing within 7 days from the date of the oral notification.

4/15 If the Customer/User wishes to continue to have access and to use the Online Banking system he must request from ABK-Egypt, within 15 days from the day he delivers the notice pursuant to this clause, to reactivate his access, to set (Individual customers only) a new password or to receive from the bank a new password and a new OTP Generator and/or to designate a new Mobile Phone number to generate the Security Code. In case the User does not apply to ABK-Egypt for a new Password within the said 15 days, the agreement for subscription to the Online Banking system shall be terminated automatically, without any notice to the User. In case the User applies to ABK-Egypt for a new User ID and Password, ABK-Egypt shall have the right, upon its absolute discretion to decline or provide the User with a new User ID and Password and to give notice to the User for the termination of the agreement for subscription to the Online Banking system immediately.

ز) على المستخدم أن يقوم بتركيب نظام حديث مقاوم للفيروسات وأن يفحص بشكل دوري حاسوبه تحسباً من وجود فيروسات عليه. وعلى المستخدم ألا يفتح الرسائل الإلكترونية الواردة إليه من مرسلين مجهولين وأن يحذفها دون قراءة محتوياتها لأجل تجنب مخاطر استقبال الفيروس.

ح) يتم الدخول على عنوان موقع النظام المصرفي الإلكتروني على الإنترنت من الموقع الرسمي للبنك www.abkegypt.com وعلى المستخدم ألا يتصرف أبداً على أساس أي رسالة إلكترونية أو خطاب أو اتصالات أخرى تزعم إرسالها أو التعبير عنها من قبل البنك والتي تعطيه تعليمات أو تشجعه على زيارة موقع آخر بإدعاء أنها الموقع الحالي أو الجديد للنظام البنكي الإلكتروني

ط) سوف يتيح البنك على موقعه الرسمي مواد إعلامية وتحذيرية تحوي نصائح حول إجراءات التأمين والإحتياطات المناسبة التي يتوجب على المستخدم إتخاذها عند الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني والتي تخضع لعمليات التحديث من وقت لآخر كلما وجد البنك ذلك ضرورياً. ويتوقع العميل على هذه الإتفاقيه، فإنه يوافق على إلتزامه في جميع الأوقات بقراءة كل مواد وإخطارات التوعية وكذلك التحذيرات الصادرة من البنك فيما يتعلق باستخدام الآمن للنظام البنكي الإلكتروني وأن يتصرف بناء عليها من أجل حماية رموز دخوله على النظام المصرفي الإلكتروني وحماية حساباته.

٤-١١ على المستخدم أن يخطر فوراً البنك الأهلي الكويتي – مصر وعلى النحو الموضح أدناه **في حالة إذا ما كشف أو أدرك:**

أ) فقد أو سرقة بيانات تعريف المستخدم و/أو كلمة السر و/أو كلمة السر المتغيرة ومنشئ كلمة السر المتغيرة أو حقيقة أن الدخول على أو سبل الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني أو بيانات تعريف المستخدم و/أو كلمة السر و/أو كلمة السر المتغيرة و/أو منشئ كلمة السر المتغيرة أو الهاتف المحمول المحدد قد يكون خاضعاً أو معرضاً للإنتهاك أو سوء الاستخدام.

ب) تلفظ خسر مبلغ على أي من حسابات العميل في أي معاملة دون مشيئته.

ج) وجود أي خطأ أو عطل في محافظة البنك الأهلي الكويتي – مصر على حساباته.

٤-١٢ مع مراعاة المادة السالفة الذكر والتي تحدد حالة سرقة أو فقدان بيانات تعريف المستخدم و/أو كلمة السر و/أو كلمة السر المتغيرة و/أو منشئ كلمة السر المتغيرة أو حيثما يكون الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني أو بيانات تعريف المستخدم و/أو كلمة السر و/أو كلمة السر المتغيرة و/أو منشئ كلمة السر المتغيرة يخضع أو عرضة للإنتهاك، فإن العميل / المستخدم يكون مسئولاً عن تعويض البنك الأهلي الكويتي – مصر عن الخسارة الكاملة التي قد تنجم عن الدخول غير المرخص له على النظام المصرفي الإلكتروني أو الإستخدام غير المرخص له لبيانات تعريف المستخدم و/أو كلمة السر و/أو كلمة السر المتغيرة و/أو منشئ كلمة السر المتغيرة شريطة ألا يكون المستخدم قد أخطر البنك الأهلي الكويتي – مصر بسرقة أو فقدان بيانات تعريف المستخدم و/أو كلمة السر و/أو كلمة السر المتغيرة و/أو منشئ كلمة السر المتغيرة أو حقيقة أن بيانات تعريف المستخدم و/أو كلمة السر و/أو كلمة السر المتغيرة و/أو منشئ كلمة السر المتغيرة أو الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني خاضع أو عرضة للإنتهاك قبل أن يحدث فقدان الأموال. ويجوز تقديم الإشعار بالشكل الموضح فيما بعد.

٤-١٣ من المفهوم أنه في حالة مماثلة لأهمال العميل / المستخدم الجسيم عندما لا يلتزم بأي من الشروط والأحكام المذكورة هنا أو عندما يتصرف بشكل إحتيالي، فإن البنك الأهلي الكويتي – مصر لا يتحمل أية مسئولية أو تبعية عن الخسائر التي يتكبدها العميل / المستخدم ويتحمل العميل / المستخدم التبعية عن كل معاملة يتم تنفيذها على أي من حساباته.

٤-١٤ يتحمل العميل المسئولية الكاملة عن أية معاملات تتم من خلال النظام المصرفي الإلكتروني (وكذلك عن أية تعليمات يصدرها من خلال النظام المصرفي الإلكتروني) من قبل المستخدم أو أي شخص آخر يرخض العميل له إستخدام النظام المصرفي الإلكتروني. فإذا ما تبدى للبنك الأهلي الكويتي – مصر لأي سبب كان أن أي شخص غير مرخص له قد استخدم أو حاول إستخدام النظام المصرفي الإلكتروني لأجل التدخل أو محاولة التدخل بأي شكل من الأشكال في حساب / حسابات أي عميل أو إعطاء أي شكل من أشكال التعليمات إلى البنك، فيجوز للبنك الأهلي الكويتي – مصر أن يكشف أي معلومات معنية بذلك – وفقاً لأمر يصدر إلى البنك من سلطة مختصة في هذا الخصوص (محكمة الإستئناف بالقاهرة) – إلى الشرطة أو سلطة حكومية أو سلطة أخرى على نحو ما يراه البنك مناسباً دون إخطار العميل مسبقاً بذلك. ودون الإخلال بما سبق، إذا ما عرف المستخدم أو اشتبه في أن طرف ثالث يعرف أو قد يعرف بيانات تعريف المستخدم و/أو كلمة السر و/أو إنشاء كلمة السر المتغيرة أو أن معاملة غير مسموح بها قد تم تنفيذها على حساب / حسابات العميل، فإن على المستخدم أن يطلب في الحال تعطيل أو إيقاف دخوله على النظام المصرفي الإلكتروني وذلك بإخطار البنك الأهلي الكويتي الفوري على الهاتف رقم ١٩٣٢٢ أو إذا ما كان الإتصال من خارج مصر على الهاتف رقم ٩١/١٧٩-٣٥٣٥ (+٢٠٢) أو بالحدود شخصياً إلى القرية الذكية، الكيلو ٢٨ طريق مصر الإسكندرية الصحراوي – مبنى ب٢٢٧ – ب٢٢٨، السادس من أكتوبر – مصر أو على أي عنوان آخر على نحو ما يقوم البنك الأهلي الكويتي بمصر بإخطار العميل به من حين لآخر وبأي شكل يراه البنك الأهلي الكويتي – مصر مناسباً. هذا ويجوز تسجيل المحادثات الهاتفية والإحتفاظ بها لأية فترة من الوقت على نحو ما قد يقرر البنك الأهلي الكويتي – مصر ذلك من حين لآخر. وسوف يشكل الدليل المحتوى في مثل هذه التسجيلات وأية نصوص معلومات مسجلة عن تلك التسجيلات دليلاً حاسماً في أي نزاع ينشأ. وإذا ما قام المستخدم بإخطار البنك الأهلي الكويتي – مصر على النحو السابق، فإن بيانات تعريف المستخدم الخاصة به وكلمة السر وكلمة السر المتغيرة ومنشئ كلمة السر المتغيرة سوف لا تمنح حق الدخول على حساب / حسابات العميل عن طريق النظام المصرفي الإلكتروني وسوف يكون هذا الإخطار محل التنفيذ لحظاً إستلام البنك الأهلي الكويتي – مصر له. وإذا ما تم تقديم هذا الإخطار شفهاً، فإنه لا بد من تكايد البنك الأهلي الكويتي – مصر كتابة خلال ٧ أيام من تاريخ الإخطار الشفهي.

٤-١٥ إذا ما رغب العميل / المستخدم في إستمرار دخوله على النظام المصرفي الإلكتروني وإستخدامه له، فعليه أن يطلب من البنك الأهلي الكويتي – مصر خلال ٥ أيام من يوم تسليمه الإخطار وفقاً لهذا البند إعادة تفعيل دخوله ليحدد (بالنسبة للعملاء الأفراد فقط) كلمة سر جديدة أو ليتلقى من البنك كلمة سر جديدة ومنشئ كلمة السر المتغيرة و/أو ليحدد رقم هاتف جوال جديد لينشئ رمز التأمين. وفي حالة إذا لم يتقدم المستخدم بطلب إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر للحصول على كلمة سر جديدة خلال ١٥ يوماً المذكورة، فإن إتفاقيه الإشتراك في النظام المصرفي الإلكتروني سوف يتم إنهاؤها تلقائياً ودون توجيه أي إخطار إلى المستخدم. وفي حالة إذا ما تقدم المستخدم بطلب إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر للحصول على بيانات تعريف جديدة للمستخدم وكلمة سر، يحق للبنك الأهلي الكويتي – مصر وفقاً لتقديره المطلق أن يمتنع أو يزود المستخدم ببيانات تعريف جديدة للمستخدم وكلمة سر وأن يوجه إشعاراً إلى المستخدم بإنهاء إتفاقيه الإشتراك في النظام المصرفي الإلكتروني في الحال.

4/16 ABK-Egypt shall use all reasonable efforts to execute the orders received from the User **within the following time frame:**

A) Orders received on any working day shall be processed on the same day or on the following working day the latest depending on the time the relative orders were given to ABK-Egypt and on the nature of the orders. The date on which the orders are processed shall be referred to as “the execution date”.

B) In case the execution date is a Bank holiday or ABK-Egypt is closed on that day, the transaction will be executed on the following working day.

C) All transfers in foreign currency are subject to the exchange control regulations of the Central Bank of Egypt and any other applicable law.

D) ABK-Egypt reserves the right to delay the execution of / not to execute any orders for transfers of funds if such orders exceed the internal security limits set by ABK-Egypt, which are designed to protect the security interests of the User and ABK-Egypt and in such event the User shall be notified through the Online Banking system of the fact that his orders haven't been executed. All debits which will have to be effected to any account of the Customer/User shall be effected on the date on which the instructions of the User shall be executed.

4/17 In case of orders for fund transfers in foreign currency, the exchange rate that will be used for the transaction will be the prevailing exchange rate on the execution date, as made available by ABK-Egypt via the Online Banking system.

4/18 ABK-Egypt is not obliged to notify the Customer or the User for the non-payment of any obligations for payment of the Customer or for a future payment due to lack of funds in the Customer's account or for any other reason except as provided by Law or the present terms and conditions.

4/19 ABK-Egypt does not undertake to effect after the due date any payment which has not been effected on the due date, owing to lack of funds in the Customer's account, or for any other reason except as provided by Law or the present terms and conditions.

4/20 ABK-Egypt is entitled to cancel a standing order with or without notice if on three successive cases it cannot effect payment due to lack of funds in the Customer's account.

4/21 Except as provided by Law, ABK-Egypt shall not under any circumstances bear any liability for any delay for whatever reason in the processing or execution of any order given by the User as above or otherwise.

4/22 The below-mentioned terms and conditions govern all interactions of the customer/user with the Bank's Call Center regarding his/her requests, inquiries, instructions or transactions requested for **Online Banking system:**

A) The customer permits /allows the Bank to record all his/her phone calls with the Call Center.

B) The customer/user declares the Bank's right to proceed with any verification necessary to identify him/her in its systems and verify his/her identity before executing any service requested through the Bank's Call Center. In case any doubts or uncertainty arise during the customer identity verification, the Bank has the full right to not proceed serving the caller and to not accept any instructions from him/her.

C) The customer permits /allows the Bank to use the recorded phone calls with the Call Center as reference if necessary.

D) The customer/user hereby irrevocably undertakes to bear all consequences whatsoever which may result directly or indirectly on him/her that could occur due to using the recorded call feature in regard to the services related to Online Banking system provided by the Bank's Call Center at present or in the future without any responsibility on the Bank.

Article Five/ TERMS OF TRANSACTIONS:

Before the User forwards to ABK-Egypt any Order and/or Instructions for the execution of a Transaction it shall be confirmed that such Mandate and/or request is correct, accurate and completed.

The Customer undertakes and assumes the full responsibility that all the instructions and/or information and/or transactions entered by the customer and/or customer's authorized user(s) via the Online Banking system are correct and are implemented on the customer's accounts as a result of utilizing the service. The customer may not claim that those instructions, information, or transactions were not executed by him personally.

The Bank is entitled to not implement the instructions or orders that are issued by the customer via this service if such instructions or orders contradict the banking rules or for any other reason preventing the implementation, with no right for the customer to object .

(A) Orders and/or Transactions Online and Offline:

٤-١٦ سوف يبدّل البنك الأهلي الكويتي – مصر كلّ الجهود المناسبة لأجل تنفيذ الأوامر التي يتلقاها من المستخدم وفق الإطار الزمني التالي:

أ) يتم معالجة الأوامر التي يتم تلقيها في أي يوم عمل في نفس اليوم أو في يوم العمل التالي على أقصى تقدير تبعاً للأوامر المعنية التي يتم توجيهها إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر وطبيعة الأوامر. ويتم الإشارة إلى التاريخ الذي يتم فيه معالجة الأوامر بـ"تاريخ التنفيذ".

ب) إذا ما كان تاريخ التنفيذ يوافق عطلة للبنك أو كان البنك الأهلي الكويتي – مصر مغلقاً في ذلك اليوم، فيتم تنفيذ المعاملة في يوم العمل التالي.

ج) تخضع جميع التحويلات التي تتم بالمعاملة الأجنبية للوائح مراقبة تغيير العملة الصادرة من البنك المركزي المصري وأي قوانين أخرى واجبة التطبيق.

د) يحتفظ البنك الأهلي الكويتي – مصر بحقه في تأخير تنفيذ / عدم تنفيذ أي أوامر خاصة بتحويلات الأموال إذا ما تعدت هذه الأوامر حدود الأمان الداخلية التي يحددها البنك الأهلي الكويتي – مصر والتي يتم وضعها لحماية مصالح تأمين المستخدم والبنك الأهلي الكويتي – مصر وفي مثل تلك الأحوال، يتم إخطار المستخدم من خلال النظام المصرفي الإلكتروني بحقيقة أن هذه الأوامر لم يتم تنفيذها. ولنسوف يتم تنفيذ جميع الخصومات التي يتوجب تنفيذها على أي حساب من حسابات العميل / المستخدم في التاريخ الذي يتم فيه تنفيذ تعليمات المستخدم.

٤-١٧ في حالة أوامر تحويلات الأموال بالمعاملة الأجنبية، يكون سعر الصرف الذي يتم تطبيقه على المعاملة هو سعر الصرف السائد في تاريخ التنفيذ والذي يقوم البنك الأهلي الكويتي – مصر بإعلانه من خلال النظام المصرفي الإلكتروني.

٤-١٨ البنك الأهلي الكويتي – مصر ليس ملزماً بإخطار العميل أو المستخدم بعدم تسديد أي من الالتزامات واجبة التسديد للعميل أو أي مدفوعات مستقبلية نتيجة لنقص الأموال في حساب العميل أو لأي سبب آخر عدا ما يقره القانون أو الشروط والأحكام المذكورة في هذه الإتفاقية.

٤-١٩ لا يتعهد البنك الأهلي الكويتي – مصر أن يقوم لاحقاً بتنفيذ أي مدفوعات لم يتم تنفيذها في الموعد المحدد نتيجة لنقص الأموال في حساب العميل أو لأي سبب آخر عدا ما يقره القانون أو الشروط والأحكام المذكورة في هذه الإتفاقية.

٤-٢٠ يحق للبنك الأهلي الكويتي – مصر إلغاء أمر دائم بإشعار أو بدون إشعار إذا لم يتمكن في ثلاث حالات متعاقبة من تنفيذ المدفوعات نتيجة لنقص في الأموال بحساب العميل.

٤-٢١ باستثناء ما يرد في القانون، لا يتحمل البنك الأهلي الكويتي – مصر أية مسؤولية عن أي تأخير لأي سبب كان في معالجة أو تنفيذ أي أمر يصدره المستخدم على نحو ما سبق أو لغير ذلك.

٤-٢٢ تحكم الشروط والأحكام التالية جميع تفاعلات العميل / المستخدم مع مركز الخدمة الهاتفية للعملاء (Call Center) التابع للبنك فيما يتعلق بطلباته أو إستفساراته أو تعليماته أو معاملاته المطلوبة للنظام البنكي الإلكتروني

أ) يصرح العميل للبنك ويسمح له بتسجيل جميع مكالماته / مكالماتها الهاتفية مع مركز الخدمة الهاتفية للعملاء بالبنك.

ب) يقر العميل / المستخدم بحق البنك في تنفيذ أي عملية من عمليات التحقق اللازمة لتحديد شخصيته / شخصيتها على نظامه والتحقق من شخصيته / شخصيتها قبل تنفيذ أي خدمة يتم طلب تنفيذها له / لها عن طريق مركز الخدمة الهاتفية للعملاء بالبنك. وفي حالة إذا ما ثار أي شك أو إرتياب أثناء التحقق من شخصية العميل، يكون للبنك الحق المطلق في عدم الإستمرار في خدمة الطالب وعدم قبول أي تعليمات منه / منها.

ج) يصرح العميل للبنك ويسمح له باستخدام المكالمات الهاتفية المسجلة مع مركز الخدمة الهاتفية للعملاء كمرجعية إذا ما دعت الضرورة إلى ذلك.

د) يتعهد العميل / المستخدم تعهداً لا رجعة فيه بتحمل كافة النتائج أي كانت والتي قد تنجم وتعود بشكل مباشر أو غير مباشر عليه / عليها مما يمكن أن يحدث نتيجة إستخدام خصائص المكالمة المسجلة فيما يخص الخدمات المرتبطة بالنظام المصرفي الإلكتروني والتي يقدمها مركز الخدمة الهاتفية للعملاء بالبنك في الوقت الحالي أو مستقبلاً دون أدنى مسؤولية على البنك.

المادة رقم (٥) / شروط المعاملات المالية

قبل أن يرسل المستخدم إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر أي أمر و/أو تعليمات لتنفيذ معاملة مالية، يتم التأكد من أن هذا الأمر و/أو الطلب صحيح ودقيق وكامل.

يتعهد العميل ويتحمل المسؤولية الكاملة تجاه كون جميع التعليمات و/أو المعلومات و/أو المعاملات التي يقوم العميل و/أو المستخدم المرخص له من قبل العميل بإدخالها عبر النظام المصرفي الإلكتروني صحيحة وأنه يتم تنفيذها على حسابات العميل كنتيجة لإستخدامه الخدمة. ولا يجوز للعميل الإدعاء بأن تلك التعليمات أو المعلومات أو المعاملات لم يتم تنفيذها بمعرفته شخصياً.

يحق للبنك عدم تنفيذ التعليمات أو الأوامر الصادرة من قبل العميل من خلال هذه الخدمة إذا ما خالفت تلك التعليمات أو الأوامر قواعد البنك أو لأي سبب آخر يمنع التنفيذ دون أن يكون للعميل حق الاعتراض.

أ) الأوامر و/أو المعاملات الإلكترونية وغير الإلكترونية

1) Orders/Instructions forwarded through the Online Banking system and Transactions carried out through the Online Banking system are divided into Online and Offline. Orders/Instructions and Transactions Online are executed as soon as they are received by ABK-Egypt, they are binding to the User and they cannot in any case be revoked and/or cancelled by the User. Orders/Instructions and Transactions Offline are carried out in accordance to the provisions of term (B) mentioned below and in any case within 2 working days, from the time they were received by ABK-Egypt if these are immediately applicable, or until the next working day from the day of the desirable execution if these have been requested with a future date for execution exceeding two working days and they may be modified and/or cancelled and/or revoked by the User with a written notice to ABK-Egypt at any time provided that they have not been executed by ABK-Egypt.

2) The User may be informed about which Orders/Instructions and Transactions are considered Online and which Offline by studying the operation instructions of the Online Banking system. If in doubt the User is advised to ask for clarifications from ABK-Egypt before he proceeds to forwarding Orders/Instructions or executing the Transaction through the Online Banking system.

3) The User may, through the Online Banking system, establish whether, or confirm that, an Order/Instruction or Transaction has been executed through the Online Banking system, by having access to the electronic record for entering transactions.

4) The User is obliged, within 2 days from the day an Order and/or Instruction for the execution of a Transaction has been forwarded or until the next working day from the day of the desirable execution if these have been requested with a future date for execution exceeding two working days, to check, through the Online Banking system, that the Orders/Instructions and/or Transaction have been correctly executed and/or entered, and in case of an error or discrepancy to give to ABK-Egypt a notice immediately specifying the reasons for which in his opinion it has not been executed correctly.

(B) Period for the execution of Orders/Instructions and/or Offline Transaction

1) It is the liability of ABK-Egypt to take reasonable measures for the execution of Orders/Instructions and/or Transactions as soon as possible and in any case within two working days from their receipt.

2) With regard to Orders/Instructions relating to beneficiaries and/or billers outside ABK-Egypt and/or to foreign exchange, the policy of ABK-Egypt shall be to execute thereof as follows:

- A) Orders received before 14:00 in any working day shall be executed within the same day.
- B) Orders received after 14:00 in any working day shall be executed within the next working day.
- C) Orders received in any non-working day shall be executed the following working day.

C) Maximum Amounts

The User may carry out Transactions or forward Orders/Instructions through the Online Banking system according to the maximum amounts specified from time to time by ABK-Egypt and announced on the Bank’s website.

Article Six/ JOINT ACCOUNTS WITH JOINT OWNERSHIP RIGHTS:

6/1 In case more than one persons maintain a joint account with ABK-Egypt where instructions/orders to the Bank are to be accepted only with evidence of all joint holders’ consent (“Joint And” ownership), by his signature on this agreement the customer accepts that such accounts will be linked to the Online Banking system without the right to be debited with any payment order.

6/2 In case ABK-Egypt has gained information that some dispute has arisen between the holders of the Joint Account, ABK-Egypt may, at its discretion, cancel and/or terminate the link of the Joint Account with the Online Banking system, to prohibit access of the User to the Joint Account through the Online Banking system without notice to the User. ABK-Egypt shall not be liable towards any of the holders of the Joint Account if it continues to permit the linking or the joint account until receiving a notice in writing from any of the holders of the Joint Account informing ABK-Egypt of the dispute which has arisen and revoking the consent given for the linking of the Joint Account with the Online Banking system.

6/3 In case one of the Joint account owners dies, or loses his legal capacity, the rest of its owners shall notify the Bank thereof and of their wish to continue the account, within period not exceeding ten days from the date of the decease or loss of the legal capacity. The Bank shall suspend withdrawing from the joint account pending determination of the successors or appointment of the guardian on the person who lost his legal capacity.

Article Seven/ CHARGES:

7/1 The Customer shall pay any charges and/or fees imposed by ABK-Egypt for the services provided through the Online Banking system. The Customer/User hereby authorises ABK-Egypt to debit with such charges from any account in the name of the Customer maintained with ABK-Egypt.

7/2 ABK-Egypt may, from time to time, charge fees, charges, commissions and administration or other expenses related to any of the accounts maintained by the Customer with ABK-Egypt or to the execution of any instructions received from the User by ABK-Egypt. A relevant table of Fees & Charges will be published on the Bank’s website www.abkegypt.com, containing information relating to such fees, charges, commissions and administration or other expenses as they presently stand.

١) تنقسم الأوامر / التعليمات التي يتم إرسالها عبر النظام المصرفي الإلكتروني والمعاملات التي يتم تنفيذها من خلال النظام المصرفي الإلكتروني إلى أوامر / تعليمات إلكترونية وغير إلكترونية. يتم تنفيذ الأوامر / التعليمات والمعاملات إلكترونياً بمجرد إستلام البنك الأهلي الكويتي – مصر لها وتعد ملزمة للمستخدم ولا يمكن بأي حال من الأحوال أن يقوم المستخدم بإبطالها أو إلغائها. ويتم تنفيذ الأوامر / التعليمات والمعاملات غير الإلكترونية وفقاً لأحكام الشرط (ب) المذكور فيما يلي وفي أي حال من الأحوال يتم تنفيذها خلال ٢ يوم عمل من وقت استلام البنك الأهلي الكويتي – مصر لها إذا ما كانت تلك الأوامر / التعليمات والمعاملات قابلة للتنفيذ أو حتى يوم العمل التالي من يوم التنفيذ المطلوب إذا ما تم طلب تنفيذها في تاريخ مستقبلي يتعدى يومان عمل ويكون بإمكان المستخدم تعديلها و/أو إلغائها و/أو إبطالها بموجب إشعار كتابي يوجه إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر في أي وقت شريطة ألا يكون البنك الأهلي الكويتي – مصر قد قام بتنفيذها.

٢) يجوز إخطار المستخدم بأي الأوامر / التعليمات والمعاملات يمكن تنفيذها إلكترونياً وأياً يمكن تنفيذها غير إلكترونياً وذلك بدراسة تعليمات تشغيل النظام المصرفي الإلكتروني. وفي حالة الشك، ينصح العميل بطلب تفسيرات من البنك الأهلي الكويتي – مصر قبل أن يمضي في إرسال الأوامر / التعليمات أو تنفيذ المعاملة من خلال النظام المصرفي الإلكتروني.

٣) يجوز للمستخدم من خلال النظام المصرفي الإلكتروني أن يثبت ما إذا كان أو يتأكد من أن أمر / تعليمات أو معاملة قد تم تنفيذها من خلال النظام المصرفي الإلكتروني وذلك بالدخول على السجل الإلكتروني لتقيد المعاملات.

٤) المستخدم ملزم خلال ٢ يوم من يوم إرسال الأمر و/أو التعليمات لتنفيذ معاملة أو حتى يوم العمل التالي من يوم التنفيذ المطلوب إذا ما طلب تنفيذها في تاريخ مستقبلي يتعدى يومان عمل أن يتأكد من خلال النظام المصرفي الإلكتروني أن الأوامر / التعليمات و/أو المعاملة قد تم تنفيذها و/أو قيدها بشكل صحيح، وفي حالة وجود خطأ أو تباين، عليه أن يرسل إشعاراً إلى البنك الأهلي الكويتي في الحال محدداً الأسباب التي لم يتم بها تنفيذ الأوامر / التعليمات و/أو المعاملة بشكل صحيح في رأيه.

ب) فترة تنفيذ الأوامر / التعليمات و/أو المعاملات غير الإلكترونية

١) إن من مسؤولية البنك الأهلي الكويتي – مصر أن يتخذ الإجراءات المناسبة لتنفيذ الأوامر / التعليمات و/أو المعاملات في أقرب وقت ممكن وفي جميع الأحوال خلال يومان عمل من يوم استلامها.

٢) فيما يخص الأوامر / التعليمات المرتبطة بمستفيدين و/أو تحصيل الفواتير من خارج البنك الأهلي الكويتي – مصر و/أو النقد الأجنبي، فإن سياسة البنك الأهلي الكويتي – مصر هي أن يتم تنفيذ مثل تلك الأوامر / التعليمات على النحو التالي:

- أ) يتم تنفيذ الأوامر التي يتم إستلامها قبل الساعة ١٤:٠٠ في خلال نفس اليوم.
- ب) يتم تنفيذ الأوامر التي يتم إستلامها بعد الساعة ١٤:٠٠ في يوم العمل التالي.
- ج) يتم تنفيذ الأوامر التي يتم إستلامها في غير يوم العمل في يوم العمل التالي.

ج) أقصى حد للمبالغ.

يجوز للمستخدم أن يقوم بتنفيذ معاملات أو إرسال أوامر / تعليمات من خلال النظام المصرفي الإلكتروني وفقاً للحد الأقصى للمبالغ الذي يحدده البنك الأهلي الكويتي – مصر من حين لآخر والمعلن على الموقع الرسمي للبنك.

المادة رقم (٦) / الحسابات المشتركة مع حقوق الملكية المشتركة

٦-١ في حالة إذا ما احتفظ أكثر من شخص بحساب مشترك لدى البنك الأهلي الكويتي – مصر حيث يتوجب قبول التعليمات / الأوامر الصادرة إلى البنك فقط بموجب دليل على موافقة جميع أصحاب الحساب المشترك (الملكية المشتركة)، فإن بالتوقيع على هذه الإتفاقية، يوافق العميل على ربط مثل هذه الحسابات بالنظام المصرفي الإلكتروني دون الحق في قيد أي خصم عليها بناء على أي أمر دفع.

٦-٢ في حالة إذا ما لما إلى علم البنك الأهلي الكويتي – مصر بنشوب نزاع بين أصحاب الحساب المشترك، يجوز للبنك الأهلي الكويتي – مصر – وفق تقديره – أن يلغى و/أو ينهي ربط الحساب المشترك بالنظام المصرفي الإلكتروني وذلك لمنع دخول المستخدم على الحساب المشترك من خلال النظام المصرفي الإلكتروني دون إشعار للمستخدم. ولا يكون البنك الأهلي الكويتي – مصر مسئولاً تجاه أي من أصحاب الحساب المشترك إذا ما استمر في السماح بالربط أو بالحساب المشترك حتى يتلقى إشعار كتابي من أي من أصحاب الحساب المشترك يخطر فيه البنك الأهلي الكويتي – مصر بنشوب نزاع ويبتل الموافقة الممنوحة بربط الحساب المشترك بالنظام المصرفي الإلكتروني.

٦-٣ في حالة وفاة أحد أصحاب الحساب المشترك أو فقد أهليته القانونية، فإن على باقي أصحاب الحساب المشترك إخطار البنك بذلك وعن رغبتهم في استمرار قيام الحساب وذلك خلال فترة لا تتعدى عشرة أيام من تاريخ الوفاة أو فقدان الأهلية القانونية. ويقوم البنك بإيقاف عمليات السحب من الحساب المشترك بانتظار تحديد الخلفاء أو تعيين وصي على الشخص الذي فقد أهليته القانونية.

المادة رقم (٧) / المصاريف

٧-١ يقوم العميل بدفع أي مصاريف و/أو رسوم يقرضها البنك الأهلي الكويتي – مصر على الخدمات التي يتم تقديمها من خلال النظام المصرفي الإلكتروني. ويصرح العميل / المستخدم بموجب هذه الإتفاقية للبنك الأهلي الكويتي – مصر بخصم مثل هذه المصاريف من أي حساب لدى البنك الأهلي الكويتي – مصر باسم العميل.

٧-٢ يجوز للبنك الأهلي الكويتي – مصر تحميل الرسوم أو المصاريف أو العمولات أو الرسوم الإدارية أو المصروفات الأخرى المرتبطة بأي من الحسابات التي يحتفظ بها العميل لدى البنك الأهلي الكويتي – مصر أو نظير تنفيذ أي تعليمات يتسلمها البنك الأهلي الكويتي – مصر من المستخدم، وسوف يتم نشر جدول الرسوم والمصاريف على الموقع الرسمي للبنك www.abkegypt.com يحوي المعلومات المتعلقة بتلك الرسوم والمصاريف والعمولات والرسوم الإدارية أو غير ذلك من المصروفات الأخرى على نحو ما يتم تطبيقها في الوقت الحالي

7/3 ABK-Egypt may also modify from time to time the Online Banking Fees & Charges table. Notice of such modification shall be given/made available via the above-stated site.

Article Eight/ STATEMENTS/ACCOUNT BALANCES:

8/1 Access to the Online Banking system permits the Customer/User to receive information in relation to statements and/or balance of an Account at any time. The Customer/User recognizes that the statement and/or the balance of the Account as presented by the Online Banking system at any time may not be up to date because of the existence of Transactions and/or Orders/ instructions which until that given time have not been executed and/or have not been entered in the Account and thus ABK-Egypt is not bound in any way with such statement and/or balance.

8/2 Furthermore and without prejudice as to the generality of Article 8/1 any balance in a Loan Account and/or Credit Card presented by the Online Banking system may not be the accurate or total amount actually owed by the User/Customer to ABK-Egypt in accordance to the said loan and/or credit card.

8/3 Without prejudice as to the above, ABK-Egypt pursues the entry of executed Transactions and Orders/Instructions (debit or credit) in the Account at the date by which such Transactions and Orders/Instructions are actually executed by ABK-Egypt, in other words upon receiving the relevant Order/Instruction or Transaction if this is Online or within 2 working days from receiving the relevant Order or Transaction if this is Offline.

8/4 The User has the right within 10 days from the entry of any Transaction in his account to contest it, submitting for this reason a written notice to ABK-Egypt. ABK-Egypt will give a written reply to the User as to whether it accepts the contestation or not.

8/5 ABK-Egypt shall not be liable for any damage and/or loss which may be incurred by the User in case any balance or entering in the Account is not absolutely accurate or completely up to date and the User or any person is based on that despite a warning from ABK-Egypt for a possible inaccuracy.

6/8 The Bank's registers are considered to be legal concrete evidence testifying that the transactions and instructions are correct.

Article Nine/ DEATH OR INABILITY OF THE USER:

In case of death or inability of the User which has not been notified to ABK-Egypt, ABK-Egypt shall continue to provide access to the Online Banking system, to permit the execution of Transactions and to execute Orders/Instructions while the User's User ID and the Password and possible the OTP are being used, and shall not be liable for any possible damage sustained by the User and/or his interests and/or his successors and/or heirs, from Orders/Instructions and/or Transactions which shall be executed before ABK-Egypt is informed of such death or inability of the User.

Article Ten/ INDEMNITY:

10/1 The User undertakes to apply and comply with these terms and he shall be liable to indemnify ABK-Egypt in case the latter sustains any loss and/or damage and/or costs due to any act or omission of the User and/or Customer and/or Authorized User and/or in case of any breach of and/or non-compliance with these Terms and Conditions and/or due to any negligence or fraud on behalf of the User and/or the Customer and/or Authorized User.

10/2 If the original advices are lost or mutilated and duplicate originals are printed by the Customer for the purpose of presenting them to the authorities, the Customer undertakes to return to ABK-Egypt the originals if subsequently found and in case of any dispute, i.e., legal or other, it is a matter to be handled at the Customer's own risk and liability and without any engagement or responsibility on ABK-Egypt's part.

Article Eleven/ DISCLAIMER:

11/1 ABK-Egypt shall not be liable for loss or damage which may be possibly sustained by the User due to non-execution or wrong execution or delayed execution of a Transaction or Order/Instruction because of electronic, mechanical, communicational damage or similar damage, insufficient or wrong information, misinformation, strikes, wars or any other causes beyond the control of ABK-Egypt. Such non-execution or wrong execution or delay does not constitute breach of these Terms by ABK-Egypt.

11/2 ABK-Egypt does not guarantee the accuracy or correctness of the information secured through the Online Banking system (including without prejudice as to the generality of the aforementioned, information regarding the balance or statements of Accounts) and shall not be liable whatsoever in case this information is for any reason inaccurate and/or insufficient and the Customer and/or the User or any other person sustains loss and/or damage based on such information.

Article Twelve/ ADDITIONAL TERMS:

12/1 Failure or delay of ABK-Egypt in exercising its legal or contractual rights may never be interpreted as a waiver thereof.

12/2 Nullification of any of the present terms does not affect the validity of the remaining terms of the present agreement, and any annulled term shall be treated as if it was not initially included in the agreement, unless the annulled term is considered exceptionally essential to the agreement to the extent that it renders the whole agreement null and void.

12/3 In these terms and conditions unless the context otherwise requires, words denoting the singular number shall include and/or be interpreted in the plural and vice versa (and references to persons include bodies incorporated or unincorporated). Also the masculine gender includes the feminine, the neutral and vice versa.

٣-٧ يجوز للبنك الأهلي الكويتي – مصر أن يعدل من حين لآخر جدول الرسوم والمصاريف البنكية الإلكترونية، وسوف يتم إعطاء / إتاحة الإشعار بمثل هذه التعديلات من خلال الموقع المشار إليه عاليه.

المادة رقم (٨) / كشوف الحساب / أرصدة الحساب

٨-١ يتيح الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني للعميل / المستخدم تلقي معلومات مرتبطة بكشوف الحساب و/أو رصيد الحساب في أي وقت. ويدرك العميل / المستخدم أن كشف الحساب و/أو رصيد الحساب على النحو الذي يتيح النظام المصرفي الإلكتروني في أي وقت قد لا يكون محدثاً وذلك لوجود معاملات و/أو أوامر / تعليمات لم يتم تنفيذها حتى ذلك الوقت و/أو لم يتم قيدها على الحساب. وعليه فإن البنك الأهلي الكويتي – مصر لا يكون ملزماً بأي شكل من الأشكال بكشف الحاسب هذا و/أو بذلك الرصيد.

٨-٢ وعلاوة على ذلك ودون الإخلال بعمومية المادة رقم ٨-١، فإن أي رصيد في حساب القرض و/أو بطاقة الائتمان الذي يقدمه النظام المصرفي الإلكتروني قد لا يكون المبلغ الدقيق أو الإجمالي الفعلي الذين يدين به العميل / المستخدم البنك الأهلي الكويتي – مصر وفقاً لحساب القرض المذكور و/أو بطاقة الائتمان.

٨-٣ بدون الإخلال بما سبق، يسعى البنك الأهلي الكويتي – مصر إلى قيد المعاملات والأوامر / التعليمات التي يتم تنفيذها (دائن أو مدين) على الحساب في التاريخ الذي يتم فيه بالفعل تنفيذ البنك الأهلي الكويتي – مصر لهذه المعاملات والأوامر / التعليمات، وبمعنى آخر، حال إستلام الأمر / التعليمات أو المعاملة المعنية إذا كانت الكترونياً أو خلال يومان عمل من يوم إستلام الأمر أو المعاملة المعنية إذا ما كانت غير الكترونياً.

٨-٤ للمستخدم الحق خلال ١٠ أيام من تاريخ قيد أي معاملة على حسابه أن يعترض عليها بتقديم إشعار كتابي موضحا السبب إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر. ويقوم البنك الأهلي الكويتي – مصر بالرد كتابياً على المستخدم فيما إذا كان قد قبل الاعتراض من عدمه.

٨-٥ لا يكون البنك الأهلي الكويتي – مصر مسئولاً عن أي ضرر و/أو خسارة قد يتكبدها العميل في حالة إذا مالم يكون أي رصيد أو قيد على الحساب دقيقاً للغاية أو حديثاً تماماً ويرتكن المستخدم أو أي شخص على ذلك برغم تحذير البنك الأهلي الكويتي – مصر من احتمالية عدم الدقة.

٨-٦ تعد سجلات البنك دليل قانوني ملموس يشهد بصحة المعاملات والتعليمات.

المادة رقم (٩) / وفاة أو عجز المستخدم

في حالة وفاة أو إصابة المستخدم بعجز لم يتم إخطار البنك الأهلي الكويتي – مصر به، يستمر البنك الأهلي الكويتي – مصر بتقديم خدمة الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني للسماح بتنفيذ المعاملات وتنفيذ الأوامر / التعليمات طالما يتم إستخدام بيانات تعريف المستخدم وكلمة السر وكلمة السر المتغيرة المحتملة ولا يكون مسئولاً عن أي ضرر محتمل يتكبده المستخدم و/أو مصالحه و/أو خلفاؤه و/أو ورثته من جراء الأوامر / التعليمات و/أو المعاملات التي يتم تنفيذها قبل إبلاغ البنك الأهلي الكويتي – مصر بوفاة أو عجز المستخدم.

المادة رقم (١٠) / التعويض

١٠-١ يتعهد المستخدم بتطبيق والالتزام بهذه الشروط ويكون مسئولاً عن تعويض البنك الأهلي الكويتي – مصر في حالة إذا ما تخبط البنك أي خسارة و/أو ضرر و/أو تكاليف نتيجة لأي تصرف أو إغفال من قبل المستخدم و/أو العميل و/أو المستخدم المرخص له و/أو في حالة أي إنتهاك و/أو عدم الإلتزام بهذه الشروط والأحكام و/أو نتيجة لإهمال أو إحتيال يتم نيابة عن المستخدم و/أو العميل و/أو المستخدم المرخص له.

١٠-٢ في حالة إذا ما فقدت الإشعارات الأصلية أو تشوهت وتم طباعة أصول طبق الأصل بمعرفة العميل بغرض تقديمها إلى السلطات، يتعهد العميل بإعادة الأصول إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر إذا ما وجدت لاحقاً وفي حالة نشوب نزاع قانوني أو غير ذلك، يتم التعامل مع الأمر على مخاطرة ومسئولية العميل ودون أي تدخل من مسئولية من جانب البنك الأهلي الكويتي – مصر.

المادة رقم (١١) / إخلاء المسؤولية

١١-١ لا يتحمل البنك الأهلي الكويتي – مصر مسئولية الخسارة أو الضرر التي يمكن أن يتكبدها العميل نتيجة عدم تنفيذ أو التنفيذ الخاطئ أو التأخير في تنفيذ معاملة أو أمر / تعليمات نتيجة لظلل الكتروني أو ميكانيكي أو في الاتصالات أو لضرر مماثل أو لمعلومات غير كافية أو خاطئة أو معلومات مضللة أو لإضرابات أو حروب أو لأي أسباب أخرى يخرج عن سيطرة البنك الأهلي الكويتي – مصر. ولا تشكل عملية عدم التنفيذ أو التنفيذ الخاطئ أو تأخير التنفيذ إنتهاك للبنك الأهلي الكويتي – مصر لهذه الشروط.

١١-٢ لا يضمن البنك الأهلي الكويتي – مصر دقة أو صحة المعلومات التي يتم تأمينها من خلال النظام المصرفي الإلكتروني (بما في ذلك ودون الإخلال لعمومية ما سبق الإشارة إليهن المعلومات المتعلقة برصيد أو كشوف حساب الحسابات) ولا يكون مسئولاً بأي شكل من الأشكال في حالة إذا ما كانت هذه المعلومات غير دقيقة و/أو كافية لأي سبب من الأسباب ويتحمل العميل و/أو المستخدم أو أي شخص آخر الخسارة و/أو الضرر القائم علي أساس هذه المعلومات.

المادة رقم (١٢) / شروط متنوعة

١٢-١ لا يجوز تفسير فشل أو تأخر البنك الأهلي الكويتي – مصر في ممارسة حقوقه القانونية أو التعاقدية على أنه تراخي أو تنازل.

١٢-٢ لا يؤثر إلغاء أي من الشروط المذكورة على صلاحية بقية شروط الإتفاقية الحالية ولا يتم التعامل مع أي شرط ملغي كما لو لم يكن قد تم تضمينه بداية في الإتفاقية مالم يعد الشرط الملغي ضروريا بشكل إستثنائي للإتفاقية وبالدرجة التي تجعل كامل الإتفاقية لاغية وباطلة.

١٢-٣ في هذه الشروط والأحكام ومالم يتطلب النص غير ذلك، فإن الكلمات الدالة على الرقم الفردي تتضمن و/أو تفسر بالجمع والعكس صحيح (والإشارات إلى الأفراد تشمل الأجهزة المؤسسية وغير المؤسسية). كما يشمل النوع الذكري الأنثى والمحايد والعكس صحيح.

12/4 The terms and conditions of the present agreement regulate and/or determine the corresponding responsibilities and obligations of ABK-Egypt and the Customer in relation to the latter's Transactions with ABK-Egypt through the Online Banking system and are additional to the existing terms and conditions regarding the operation of any account maintained by the Customer.

5/12In case of discrepancy, the terms and conditions of this agreement shall prevail in connection with the Transactions of the Online Banking system. Save to the extent that the existing terms and conditions, regarding the operation of any account maintained by the Customer, provide otherwise, all the existing terms & conditions regarding the operation of any account shall remain in full force & effect. Specifically, without prejudice to the generality of the **mentioned**:

A) The Customer and/or the Authorized User shall be bound to maintain the account within the limits of any credit facility that may have been granted to the Customer by ABK-Egypt. ABK-Egypt shall have the absolute right to refuse to perform any transaction the result of which would be that the account would exceed the limits of any credit facility granted to the Customer by ABK-Egypt. In case, for any reason, the account should exhibit a balance beyond the approved limit that may have been granted to the Customer, the Customer shall bear responsibility to restore the balance to its limits immediately, whether ABK-Egypt requests so or not.

B) It is a condition for the use of the Online Banking system that sufficient available funds exist in customers' account.

C) The User may not use the Online Banking system to withdraw money from any account requiring notification period of more than one month. Any order involving withdrawal from a notice account having a notification period of one month or less, will result in the immediate transfer of funds and deduction of the interest earned during the period of the notice of the funds to be transferred.

12/6 The customer acknowledges the Bank's right to deduct any charges, commissions, or subscription fees from customer's accounts directly and without any need for a prior notice to the customer, with no right for the customer to object so.

12/7 The Bank shall bear no responsibility for the breakdown of the service or uncontrollable problems that may occur.

12/8 The Corporate customer hereby undertakes to provide the Bank when asked so with a valid and recent extract of the commercial register (maximum issuance date of the commercial register extract is set to three months prior to the date of its delivery to the Bank), the commercial register must be stating the name of the person(s) authorized by the company to deal with banks on behalf of the company.

12/9 The Bank may at any point of time, for security reasons stop (partially or entirely) the access to Online Banking system to the customer (Individuals/Corporate) and/or to customer's authorized users, if the customer and/or customer's authorized user(s) have not accessed the service during 12 consecutive months.

12/10 The User authorizes the Bank to send to him alerts as a means of notification service relating to the activity he performs in the Online Banking system via SMS and/or email in English language to the mobile phone number and/or email address the User provided to the Bank for this purpose. Such notifications serve the purpose of informing the User of the instructions/ transactions submitted/executed in the Online Banking system so as to enhance the security awareness of the User. The Bank assumes no responsibility in the event of failure of the dispatch of alerts to the User resulting from any kind of interruption in the communication channels. The User undertakes to notify the Bank at once and without delay as soon as he realizes that a fraudulent activity was performed through the use of his Online Banking system credentials. The User has the right to terminate the provision of the alerts' notification service at any time by his written and signed request to be submitted to ABK-Egypt Branches.

12/11 In respect of accounts held in the name of a minor, only the legal guardian of that minor upon verification shall be eligible to avail the Online Banking system on behalf of the minor account holder until the minor reaches 21, subject to the Bank's explicit approval in this regard, The Bank has the right to disable the Online Banking system access of the minor when he reaches 21 and will notify the minor in this regard.

Article Thirteen / NO LIABILITY:

13/1 Whatsoever the situation and in no event, ABK-Egypt should not be considered responsible or accept liability or considered to be liable including but not limited for negligence of any damages or loss of any kind including without limitation, direct, indirect, incidental, special and/or consequential damages, expenses, or in connection with customer usage or inability to use the Online Banking system or in connection of any error, omission, delayed system responses interruption, defect, computer virus or system failure, even if expressly advised of the possibility of such loss or damage, arising out of or in connection with the access code or password usage or misuse.

13/2 It is well known to the customer that the customer is the sole user of the access codes and password, therefore ABK-Egypt should not considered to be responsible or liable of any misuse of these access codes or password and/or any transaction, direct order issued from the customer by using the Online Banking system, only the customer who is responsible and bear the liability of any misuse.

Article Fourteen/ DATA CONFIDENTIALITY:

As result of customer usage of the Online Banking system and processing of any transaction, personal data and/or information may be obtained while the customer is accessing the services. The customer knows that ABK-Egypt may use or disclose some of this information or data for proceeding with the services/ transactions or providing services to the customer and/or may disclose some of these data for the purposes of fraud prevention or audit or debt collection, or for any other reason but in a good faith; therefore the customer irrevocably agrees and authorizes ABK-Egypt to disclose or reveal any of the customer data or information kept with ABK-Egypt for any third party upon the sole discretion of ABK-Egypt and without any liability or responsibility on ABK-Egypt in this concern.

12/٤ تنظم شروط وأحكام الإتفاقية الحالية و/أو تحدد المستويات والإلتزامات المتناظرة للبنك الأهلي الكويتي – مصر والعميل فيما يتعلق بمعاملات الأثير مع البنك الأهلي الكويتي – مصر والتي تتم من خلال النظام المصرفي الإلكتروني وهي إضافية للشروط والأحكام القائمة فيما يتعلق بعمليات أي حساب يحتفظ العميل به.

١٢-٥ في حالة وجود تعارض، تسود شروط وأحكام هذه الإتفاقية فيما يتعلق بالمعاملات التي تتم من خلال النظام المصرفي الإلكتروني، وبإستثناء ما تنص الشروط والأحكام القائمة على غير ذلك فيما يتعلق بتنشغيل أي حساب يحتفظ به العميل، فإن جميع الشروط والأحكام القائمة المتعلقة بتنشغيل أي حساب تظل سارية وفاقية. وتحديدًا ودون التعارض مع عمومية ما سبق الإشارة إليه:

أ) يلتزم العميل و/أو المستخدم المرخص له بالمحافظة على الحساب في إطار حدود أي تسهيل ائتماني يمنحه البنك الأهلي الكويتي – مصر للعميل. وللبنك الأهلي الكويتي – مصر الحق المطلق في رفض تنفيذ أي معاملة يكون من نتائجها أن يتعدى حدود أي تسهيل ائتماني يمنحه البنك الأهلي الكويتي – مصر للعميل. وفي حالة إذا ما أظهر الحساب لأي سبب من الأسباب رصيداً يتعدى الحد المعتمد الذي يمكن أن يكون قد تم منحه للعميل، فإن العميل يتحمل مسؤولية إعادة الرصيد إلى حدوده في الحال سواء طلب البنك الأهلي الكويتي منه ذلك أو لم يطلب.

ب) إن من شروط استخدام النظام المصرفي الإلكتروني أن يتوافر بحساب العملاء الأموال الكافية.

ج) يجوز ألا يستخدم المستخدم النظام المصرفي الإلكتروني في سحب المال من أي حساب يتطلب فترة إشعار تزيد عن شهر واحد. ويؤدي إصدار أي أمر يتضمن السحب من حساب الإشعار يتيح فترة إشعار مدتها شهر أو أقل ، إلى التحويل الفوري للأموال وخضم الفائدة المكتسبة خلال فترة الإشعار من الأموال المطلوب تحويلها.

١٢-٦ يقر العميل بحق البنك في خصم أي مصروفات أو عمولات أو رسوم إشترك من حساب العميل مباشرة ودون الحاجة إلى إرسال إشعار سابق للعميل مع عدم أحقية العميل في الاعتراض على ذلك.

١٢-٧ لا يتحمل البنك أية مسؤولية متعلقة بعتل الخدمة أو وقوع مشاكل غير قابلة للسيطرة عليها.

١٢-٨ يتعهد عميل الشركات بموجب هذه الإتفاقية بتزويد البنك بمستخرج ساري وحديث للسجل التجاري (أقصى تاريخ إصدار لمستخرج السجل التجاري هو ثلاثة أشهر قبل تاريخ تسليمه إلى البنك) متى طلب منه ذلك. وعلى السجل أن يحدد اسم الشخص / الأشخاص الذين تخولهم الشركة حق التعامل مع البنوك نيابة عنها.

١٢-٩ يجوز للبنك في أي وقت ولأسباب أمنية أن يوقف (جزئياً أو كلياً) دخول العميل و/أو المستخدمين المرخص لهم (أفراد / شركات) على النظام المصرفي الإلكتروني إذا لم يدخل العميل و/أو المستخدم / المستخدمين المرخص لهم على الخدمة لفترة إثنا عشر شهراً متتالية.

١٢-١٠ يسمح المستخدم للبنك أن يرسل له تحذيرات كوسيلة إشعار مرتبطة بالنشاط الذي يقوم به على النظام المصرفي الإلكتروني من خلال خدمة الرسائل القصيرة و/أو البريد الإلكتروني باللغة الإنجليزية على رقم هاتفه المحمول و/أو عنوان بريده الإلكتروني الذي يزود المستخدم البنك به لهذا الغرض. وتخدم هذه الإشعارات غرض إخطار المستخدم بالتعليمات / المعاملات التي تم تقديمها / تنفيذها على النظام المصرفي الإلكتروني وذلك بهدف تعزيز الوعي الأمني للمستخدم. ولا يتحمل البنك المسؤولية في حالة الفشل في إرسال الإذارات إلى المستخدم بسبب أي شكل من أشكال الاضطرابات في قنوات الاتصال. ويتعهد المستخدم بإخطار البنك في الحال وبدون تأخير بمجرد أن يدرك أن هناك نشاط احتيالي قد تم تفهيد من خلال استخدام بيانات إعتماده على النظام المصرفي الإلكتروني. وللمستخدم الحق في إنهاء بند خدمة الإشعار بالإذارات في أي وقت من الأوقات بموجب طلب كتابي موقع عليه يتم تقديمه إلى فروع البنك الأهلي الكويتي – مصر.

١٢-١١ وفيما يتعلق بالحسابات المفتوحة باسم قاصر، فإنه يحق للوصي القانوني فقط لذلك القاصر وبعد التحقق من شخصيته استخدام النظام المصرفي الإلكتروني نيابة عن صاحب حساب القاصر وحتى يبلغ القاصر سن ٢١ على أن هذا الأمر يخضع للموافقة الصريحة للبنك في هذا الخصوص. وللبنك الحق في إبطال خدمة الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني للقاصر عندما يبلغ من العمر ٢١ عاماً على أن يتم إخطار القاصر بهذا الشأن.

المادة رقم (١٣) / إعدام المسؤولية

١٣-١ أيأ كان الطرف وفي جميع الأحوال، لا يعد البنك الأهلي الكويتي – مصر مسئولاً أو يقبل التبعية القانونية أو يتحمل المسؤولية – على سبيل المثال لا الحصر – عن الإهمال المؤدي إلى ضرر أو خسارة من أي نوع بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الأضرار أو المصروفات المباشرة و/أو غير المباشرة و/أو العرضية و/أو الخاصة و/أو اللاحقة والمربطة باستخدام العميل أو عدم قدرته على استخدام النظام المصرفي الإلكتروني أو المرتبطة بأي خطأ أو إغفال أو تأخر إستجابة النظام أو اضطراب استلام البرود أو خلل أو إصابة الحاسوب بفيروس أو عطل النظام حتى مع الإخطار الصريح بالمسؤولية عن الخسارة أو الضرر الناجم عن أو المرتبط باستخدام أو سوء استخدام رمز الدخول أو كلمة السر.

١٣-٢ من المعروف جيداً للعميل أن العميل هو المستخدم الأُوحد لرموز وكلمة سر الدخول على النظام، لذلك، يجب عدم إعتبار البنك الأهلي الكويتي – مصر مسئولاً أو متحملاً للتبعية القانونية عن أي سوء استخدام لرموز وكلمة سر الدخول و/أو أي معاملة أو أمر مباشر صادر من العميل باستخدام النظام المصرفي الإلكتروني وأن العميل فقط هو المسؤول ويتحمل التبعية القانونية عن أي سوء استخدام.

المادة رقم (١٤) / سرية البيانات

من الممكن نتيجة لدخول العميل على النظام المصرفي الإلكتروني ومعالجة أي معاملة، الحصول على البيانات و/أو المعلومات الشخصية عند دخول العميل على الخدمات. ويعلم العميل بأنه يجوز للبنك الأهلي الكويتي – مصر استخدام أو كشف بعض من هذه المعلومات أو البيانات لتنفيذ هذه الخدمات / المعاملات أو لتقديم الخدمات إلى العميل و/أو كشف بعض من هذه البيانات لأغراض منع الاحتيال أو التدقيق أو تحصيل الديون أو لأي سبب أخر ولكن بحسن النية، لذلك، يوافق العميل ويصرح تصريحاً لا رجعة فيه للبنك الأهلي الكويتي – مصر بالكشف لأي طرف ثالث وفق التقدير الخالص للبنك الأهلي الكويتي – مصر ودون أي تبعية قانونية أو مسئولية على البنك الأهلي الكويتي – مصر في هذا الشأن.

Article Fifteen/ FORCE MAJEURE:	المادة رقم (١٥) / الظروف القاهرة
<p>15/1 If ABK-Egypt, partially or totally fails to perform or execute any obligation(s) set in the agreement as a result of Force Majeure occurrence, the customer agrees that any transaction(s) and/or issued instruction(s) to ABK-Egypt through the Online Banking system will be pending till the Force Majeure finish and the customer is solely liable to check its performance and execution in the next business day in ABK-Egypt branches or through the Online Banking system if the service is available, otherwise ABK-Egypt shall not be considered liable or obliged to execute or perform customer's pending transactions or instruction(s). ABK-Egypt undertakes to do its best reasonable efforts to remove or avoid any force Majeure with all the possible methods.</p>	<p>١٥-١ إذا ما فشل البنك الأهلي الكويتي – مصر جزئيا أو كليا عن تنفيذ أي من التزاماته المحددة في هذه الاتفاقية كنتيجة لوقوع ظروف القاهرة، فإن العميل يوافق على أن أية معاملة / معاملات و/أو تعليمات صادرة إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر من خلال النظام المصرفي الإلكتروني تظل معلقة حتى إنتهاء الظروف القاهرة ويكون العميل مسئولاً تماماً عن مراجعة أداؤها وتنفيذها في يوم العمل التالي لدى فروع البنك الأهلي الكويتي – مصر أو من خلال النظام المصرفي الإلكتروني إذا ما كانت الخدمة متاحة وإلا لن يكون البنك الأهلي الكويتي – مصر مسئولاً أو ملزماً بتنفيذ أو أداء معاملات أو تعليمات العميل المعلقة. ويتعهد البنك الأهلي الكويتي – مصر بأن يبذل أقصى جهوده المقبولة لإزالة أو تجنب أي ظروف القاهرة بكافة الأساليب الممكنة.</p>
<p>15/2 Force Majeure is defined in the agreement for example and not limited as General Assault, Wars, Siege, Armed Bouleversement, Disorder, Epidemic, Earthquakes, Earth Collapse, Fire, Floods, Storms, Civil Ructions, Terrorism Incidents, Rules or Governmental Orders, computer system failure or site failure or any other reason out of control by ABK-Egypt that may prevent, suspend the performance of customer transactions and/or instructions.</p>	<p>١٥-٢ ويتم تعريف الظروف القاهرة في هذه الاتفاقية على سبيل المثال لا الحصر بالإعتداءات العامة أو الحروب أو الحصار أو الإضرابات المسلحة أو الشغب أو الوباء أو الزلازل أو الإنهيارات الأرضية أو الحريق أو الفيضانات أو الأعاصير أو العصيان المدني أو القواعد أو الأوامر الحكومية أو عطل نظام الحاسوب أو عطل الموقع أو أي سبب آخر خارج سيطرة البنك الأهلي الكويتي – مصر والذي قد يمنع أو يوقف تنفيذ معاملات و/أو تعليمات العميل.</p>
Article Sixteen / MAILING, E-MAILING:	المادة رقم (١٦) / البريد والبريد الإلكتروني
<p>16/1 The customer confirms that the data mentioned in the Bank's systems concerning the mailing address, e-mail address and mobile number are correct, valid and undertakes by the following:</p> <p>A) The customer and /or the user is the sole user.</p> <p>B) To update this data in case of any change.</p> <p>C) The customer is liable and responsible for any transaction or misuse till the effective date of data change.</p>	<p>١٦-١ يؤكد العميل أن البيانات المشار إليها في نظم البنك والمعلقة بالعنوان البريدي وعنوان البريد الإلكتروني ورقم الهاتف المحمول هي معلومات صحيحة وسارية كما يتعهد بما يلي:</p> <p>(أ) أن العميل و/أو المستخدم هو المستخدم الوحيد.</p> <p>(ب) تحديث هذه البيانات في حالة أي تغيير.</p> <p>(ج) يتحمل العميل المسؤولية والتبعية القانونية عن أي معاملة أو سوء استخدام وحتى تاريخ سريان تغيير البيانات.</p>
<p>16/2 All Notifications, correspondences, mails and claims to be sent between parties of this agreement must be in writing and delivered by hand or via registered mail confirmed with delivery acknowledgment receipt, and in all scenarios considered to be correct and legally binding between parties when sent to the addresses mentioned in details in the Bank's systems and/or to the following addresses: Al Ahli Bank of Kuwait - Egypt, P.O. Box 12577, Cairo, Egypt e-mail: ebankingsupport@abkegypt.com</p>	<p>١٦-٢ يجب أن تكون كافة الإشعارات والمراسلات والبريد والمطالبات المتبادلة بين طرفي هذه الاتفاقية كتابة ويتم تسليمها يدويا أو بالبريد المسجل بعلم الوصول وتعد في جميع السيناريوهات صحيحة وملزمة قانونا بين الطرفين عند إرسالها إلى العناوين المذكورة تفصيلا في نظم البنك و/أو العناوين التالية: البنك الأهلي الكويتي – مصر – صندوق بريد ١٢٥٧٧، القاهرة، مصر، بريد إلكتروني ebankingsupport@abkegypt.com.</p>
<p>16/3 The customer irrevocably undertakes and declares that he is and will stay at his address mentioned in the Bank's systems during the term of this agreement and/or its renewal/s, also each party undertakes to announce the other party in writing in case of changing addresses, announcement should be as per mentioned by article 16/1 of this agreement.</p>	<p>١٦-٣ يتعهد العميل تعهدا غير قابل للإلغاء ويقر بأنه قائم وسيظل قائما في العنوان المذكور بلظم البنك طوال فترة سريان هذه الاتفاقية و/أو تجديدها / تجديدها كما يتعهد كل طرف بإعلان الطرف الآخر كتابة في حالة تغيير العنوانين ويجب أن يكون الإعلان وفق ما ورد في المادة ١٦-١ من هذه الاتفاقية</p>
Article Seventeen/ AGREEMENT AMENDMENTS & ASSIGNMENTS:	المادة رقم (١٧) / تعديلات الاتفاقية والتنازلات
<p>17/1 This agreement and its amendments from time to time, are legally binding among the parties, successors and assignees. By physically signing this agreement, the User accepts the current terms and conditions and all the new/amended versions that the Bank may produce from time, to time and will be equally bound by them. The service registration by use of Debit or Credit Card for Retail customers will not be allowed if the customer has not previously signed physically the terms and conditions for the use of Online Banking system.</p>	<p>١٧-١ تعتبر هذه الاتفاقية والتعديلات التي تجري عليها من حين لأخر ملزمة قانونا للطرفين وخلفهما ووكلائهم. وبالتوقيع على هذه الاتفاقية، يوافق المستخدم على الشروط والأحكام الواردة في الاتفاقية وعلى كل النسخ الجديدة / المعدلة والتي يجوز أن يصدرها البنك من حين لأخر وتكون ملزمة للطرفين. هذا ومن غير المسموح به التسجيل للحصول على الخدمة باستخدام بطاقة الخصم من الحساب أو بطاقة الائتمان بالنسبة لعملاء التجزئة إذا لم يكن العميل قد قام بالفعل بالتوقيع على شروط وأحكام استخدام النظام المصرفي الإلكتروني.</p>
<p>17/2 It is not permitted for the customer to request changes and/or amends any of the agreement terms, conditions and/or its amendments.</p>	<p>١٧-٢ من غير المصروح به للعميل أن يطلب إجراء تغييرات و/أو تعديلات على شروط وأحكام الاتفاقية و/أو تعديلاتها.</p>
<p>17/3 ABK-Egypt has the sole right to amend these agreement terms and conditions and/or add new articles for any purpose from time to time with no obligation to previously notify the customer with that, and should announce them at ABK-Egypt's website www.abkegypt.com , they will apply from the date of their announcement and are considered to be legally binding between the parties as long as the customer doesn't send a formal written request -signed from the authorized person- for ABK-Egypt to stop/cancel customer's access to the Online Banking system. All future amended/new versions will be made available by the Bank through the Online Banking system for the User to accept electronically. The User understands and acknowledges that such acceptance via electronic media will be sufficient and will be binding on him for all intents and purposes.</p>	<p>١٧-٣ للبنك الأهلي الكويتي – مصر الحق الحصري في تعديل شروط وأحكام الاتفاقية و/أو إضافة مواد جديدة من حين لأخر لأي غرض من الأغراض دون الإلتزام بإخطار العميل مسبقا بها. وعلى البنك أن يعلن عنها على موقع البنك الأهلي الكويتي – مصر الرسمي www.abkegypt.com ويتم تطبيق التعديلات أو الإضافات من تاريخ الإعلان عنها وتعد ملزمة قانونا طالما أن العميل لم يرسل طلبا خطيا رسميا موقع من الشخص المخول له التوقيع إلى البنك الأهلي الكويتي – مصر لإيقاف / إلغاء دخول العميل على النظام المصرفي الإلكتروني. ويقوم البنك بإتاحة كافة النسخ المعدلة / الجديدة المستقبلية من خلال النظام المصرفي الإلكتروني للعميل للموافقة عليها إلكترونيا. ويعي العميل ويقر بأن الموافقة عبر الوسائط الإلكترونية تكون كافية وملزمة له في جميع نواياه وأغراضه</p>
<p>17/4 The terms and conditions of usage that are announced at ABK-Egypt's website www.abkegypt.com are considered to be the recent terms and conditions of service usage and are considered to be an integral part of this agreement, completing its terms and conditions.</p>	<p>١٧-٤ وتعد شروط وأحكام الاستخدام التي يعلنها البنك الأهلي الكويتي – مصر على موقعه الرسمي www.abkegypt.com هي أحدث شروط وأحكام استخدام الخدمة كما تعد جزءا لا يتجزأ ومكاملة لشروط وأحكام هذه الاتفاقية</p>
<p>17/5 ABK-Egypt has the sole right and according to its sole discretion to assign for any third party, a part or all of its rights and/or obligations mentioned herein this agreement to execute and perform whether the terms and conditions of this agreement and/or providing the services to the customer without need to obtain any prior approval(s) from, or announcing the customer in this concern, customer's signature on this agreement is considered to be a final prior approval for this condition.</p>	<p>١٧-٥ للبنك الأهلي الكويتي – مصر الحق الحصري ووفقا لتقديره الخالص أن يتنازل لطرف ثالث عن جزء أو كل حقوقه و/أو إلتزاماته المذكورة في هذه الاتفاقية لتنفيذ وأداء سواء شروط وأحكام هذه الاتفاقية و/أو تقديم الخدمات إلى العميل دون الحاجة إلى الحصول على الموافقة / الموافقات المسبقة للعميل أو إعلان العميل بهذا الشأن. وبعد توقيع العميل على هذه الاتفاقية موافقة نهائية مسبقة على هذا الشرط.</p>
<p>17/6 It is not permitted for the customer to assign any right(s) and/or obligation(s) stated by virtue of this agreement to any third party unless with a prior written approval from ABK-Egypt. As an exception from that, ABK-Egypt has the right to refuse without mentioning any reason and without any objection from the customer in this concern.</p>	<p>١٧-٦ من غير المسموح به للعميل أن يتنازل عن حقه / حقوقه و/أو إلتزامه / إلتزاماته المحددة وفق هذه الاتفاقية إلى أي طرف ثالث إلا بعد الحصول على الموافقة الكتابية المسبقة من البنك الأهلي الكويتي – مصر. وإستثناء ذلك، للبنك الأهلي الكويتي – مصر الحق في الرفض دون الحاجة إلى ذكر الأسباب ودون إعتراض من قبل العميل في هذا الشأن.</p>
Article Eighteen/ONLINE BANKING SYSTEM AVAILABILITY:	المادة رقم (١٨) / توافر النظام المصرفي الإلكتروني

18/1 The Bank will make reasonable effort to avail the Online Banking system at all times, subject to the availability of the Internet and Mobile Networks connections and to any periods of system outage required for necessary maintenance of the Internet and Mobile networks connections. ABK-Egypt will notify the Users in advance in case of planned system maintenance/upgrade outage via www.abkegypt.com . However, the Bank shall not be liable for any failure to provide all or part of the Online Banking system services for any reason beyond its control.

18/2 Should the Online Banking system be unavailable for whatever reason, the User must use the Bank's other available service channels and take reasonable steps to minimize and/or prevent loss or risk.

18/3 Should the service be interrupted due to systems that are run and controlled by the Bank or any of its affiliates or system providers or other parties involved, the Bank will take all necessary actions to restore the service within one business day. In the event that the Bank is not able to restore the service within this promised period, it will communicate to the Users the next expected date for restoring the service.

Article Nineteen/TERMINATION:

19/1 ABK-Egypt shall be entitled to terminate the agreement for subscription to the Online Banking system and to prohibit access to the Online Banking system, without the need to previously notify the client with that.

19/2 Without prejudice as to the above, ABK-Egypt has the right upon its absolute discretion to terminate the agreement for subscription to the Online Banking system and permission of access to the Online Banking system without prior notice, in case the User or Authorized User has violated any of these terms or in case ABK-Egypt has reasonable grounds to believe that the User and/or Authorized User has committed deceit or has acted with fraud or that the password has been stolen or has become known to a third person or any other reason it is expedient to terminate immediately the agreement for subscription to the Online Banking system.

19/3 The User may terminate the agreement for subscription to the Online Banking system by submitting a written request at a branch of ABK-Egypt or by sending a 15-day prior notice in writing by regular post at the address Al Ahli Bank of Kuwait Egypt P.O. Box 12577, Cairo, Egypt.

19/4 It is understood that a possible termination of the Account and/or credit card and/or any credit facilities or loans granted to the User shall entail the automatic termination of the subscription to the Online Banking system without a prior notice to the User.

Article Twenty / SETTLEMENT OF COMPLAINTS:

20/1 In case the User has any complaint or problem in relation to the use of the Online Banking system and execution of the Transactions and/or Orders/Instructions through the Online Banking system, the customer may contact ABK-Egypt either by phone or post, or e-mail at the telephone numbers, or postal or e-mail address shown below:-
Al Ahli Bank of Kuwait Egypt,
P.O. Box 12577, Cairo, Egypt
Tel: 19322, (+202) 3535 2790/91
e-mail: ebankingsupport@abkegypt.com

20/2 ABK-Egypt shall investigate the User's complaint or problem and shall notify the User on its position and/or conclusions and/or recommendations for regulating the complaint and problem settling or dispute between ABK-Egypt & the User within the specified turnaround time according to the CBE regulations.

20/3 In case the User is not satisfied with the position and/or conclusions and/or recommendations of ABK-Egypt for resolving the complaint or settling the problem or dispute between ABK-Egypt and the User, the User has the right to apply to the Central Bank of Egypt in writing stating all data and details in relation to the complaint and/or problem and/or dispute with ABK-Egypt.

20/4 In case the User is not satisfied with the findings and/or decision of the Central Bank of Egypt, the User has the right to appeal to court or take any other legal actions for settlement or regulation of the complaint or dispute with ABK-Egypt.

Article Twenty One/ GOVERNING LAWS & COMPETENT JURISDICTION:

This agreement and its amendments and all other forms the Bank may deem necessary to use from time to time, are governed by the laws of Egypt and the parties agree that if any disputes and/or claims may arise between them in connection of explanation, exegesis and/or performance of any of its articles, the jurisdiction should be referred to the courts of Egypt according to the rules of jurisdiction competence with all the juridical degrees

Article Twenty Two/ AGREEMENT COUNTERPARTS & LANGUAGE:

This agreement is written of one original copy in Arabic and English languages, parties agree that the Arabic text shall prevail if there is any difference(s) in reference(s) and/or explanation(s), ABK-Egypt keeps the original copy of the agreement after customer signature to act accordingly.

18-1 سوف يبذل البنك الأهلي الكويتي – مصر كل الجهود المقبولة لإتاحة النظام المصرفي الإلكتروني في جميع الأوقات تبعا لتوافر روابط شبكات الإنترنت والهواتف المحمولة ولاي فترات من إنقطاع النظام لدواعي اجراء الصيانة الضرورية لروابط شبكات الإنترنت والهواتف المحمولة. ولسوف يقوم البنك الأهلي الكويتي – مصر بإخطار المستخدمين مسبقا في حالة الإنقطاع المخطط له لصيانة / وتحديث النظام من خلال الموقع الرسمي www.abkegypt.com. إلا أن البنك لن يكون مسئولا عن أي قصور في توفير كل أو جزء من خدمات النظام المصرفي الإلكتروني لأي أسباب خارجة عن سيطرته.

18-2 في حالة عدم إتاحة النظام المصرفي الإلكتروني لأي سبب من الاسباب، على المستخدم أن يستخدم قنوات الخدمة الأخرى المتاحة للبنك وأن يتخذ الخطوات المناسبة للحد من الخسائر أو المخاطر و/أو منعها.

18-3 في حالة إذا ما انقطعت الخدمة نتيجة للنظم يتم إدارتها والتحكم فيها من البنك أو أي من الشركات التابعة له أو مقدمي الخدمة أو أطراف أخرى معنية بالخدمة، فإن البنك سوف يتخذ كل الإجراءات الضرورية لاستعادة الخدمة خلال يوم عمل واحد. وفي حالة إذا ما لم يتمكن البنك من استعادة الخدمة خلال تلك الفترة المقدرة، فسوف يتم إبلاغ المستخدمين بالتاريخ التالي المرتقب لاستعادة الخدمة.

المادة رقم (١٩) / إنهاء الإتفاقية

19-1 يحق للبنك الأهلي الكويتي – مصر إنهاء إتفاقية الإشتراك في النظام المصرفي الإلكتروني ومنع الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني دون الحاجة إلى إخطار العميل مسبقا بذلك.

19-2 ودون الإخلال بما سبق، يحق للبنك الأهلي الكويتي – مصر وفق تقديره الخالص أن ينهي إتفاقية الإشتراك في النظام المصرفي الإلكتروني وترخيص الدخول على النظام المصرفي الإلكتروني دون إشعار مسبق في حالة إنتهاك المستخدم أو المستخدم المرخص له لأي من هذه الشروط أو في حالة إذا ما توافر للبنك الأهلي الكويتي أسباب معقولة للإعتقاد بأن المستخدم و/أو المستخدم المرخص له قد ارتكب خداعا أو تصرف بشكل إحتيالي أو أن كلمة السر قد تم سرقتها أو أصبحت معروفة لشخص آخر أو لأي سبب آخر يكون مدمعا للإلغاء الفوري لإتفاقية الإشتراك في النظام المصرفي الإلكتروني.

19-3 يجوز للمستخدم أن ينهي إتفاقية الإشتراك في النظام المصرفي الإلكتروني وذلك بتقديم طلب كتابي بأحد فروع البنك الأهلي الكويتي – مصر أو بإرسال إشعار مسبق كتابي قبل ١٥ يوما بالبريد العادي على العنوان: البنك الأهلي الكويتي – مصر – صندوق بريد رقم ١٢٥٧٧، القاهرة، مصر.

19-4 من المفهوم أن الإنهاء المحتمل للحساب و/أو بطاقة الائتمان و/أو أي تسهيلات ائتمانية أو قروض مملوكة للمستخدم يتبعها إنهاء الإشتراك في النظام المصرفي الإلكتروني دون إشعار مسبق للمستخدم.

المادة رقم (٢٠) / تسوية الشكاوي

٢٠-1 في حالة إذا ما كان للعميل أي شكوى أو مشكلة مرتبطة باستخدام النظام المصرفي الإلكتروني وتنفيذ المعاملات و/أو الأوامر / التعليمات من خلال النظام المصرفي الإلكتروني، يمكن للعميل أن يتصل بالبنك الأهلي الكويتي – مصر إما بالهاتف أو البريد أو البريد الإلكتروني على أرقام الهواتف أو العنوان البريدي أو عنوان البريد الإلكتروني الموضح أدناه:

البنك الأهلي الكويتي - مصر

صندوق بريد رقم ١٢٥٧٧، القاهرة ، مصر

هاتف رقم: ١٩٣٢٢، ٢٧٩٠/٩١، ٣٥٣٥ (+٢٠٢)

بريد إلكتروني: ebankingsupport@abkegypt.com

٢٠-2 يقوم البنك الأهلي الكويتي – مصر بالتحقيق في شكوى المستخدم أو مشكلته وإخطار المستخدم بموقفه و/أو استنتاجاته و/أو توصياته لتنظيم الشكوى وتسوية المشكلة أو النزاع بين البنك الأهلي الكويتي – مصر والمستخدم خلال الإطار الزمني المحدد وفقا للتعليمات الصادرة من البنك المركزي المصري.

٢٠-3 في حالة عدم رضى المستخدم بموقف و/أو نتائج و/أو توصيات البنك الأهلي الكويتي – مصر لحل الشكوى أو تسوية المشكلة أو النزاع بين البنك الأهلي الكويتي – مصر والمستخدم، يحق للمستخدم التقدم بطلب كتابي إلى البنك المركزي المصري يحدد فيه كافة البيانات والتفاصيل المتعلقة بالشكوى و/أو المشكلة و/أو النزاع مع البنك الأهلي الكويتي – مصر.

٢٠-4 وفي حالة عدم رضى المستخدم بنتائج و/أو قرار البنك المركزي المصري، يحق للمستخدم اللجوء إلى المحكمة أو إتخاذ أي إجراءات قانونية لتسوية أو حل الشكوى أو النزاع مع البنك الأهلي الكويتي – مصر.

المادة رقم (٢١) / القانون الواجب التطبيق والإختصاص القضائي

يحكم هذه الإتفاقية وتعديلاتها وكل الأشكال التي قد يرى البنك ضرورة استخدامها من حين لآخر لقوانين جمهورية مصر العربية ويوافق الطرفان على أنه في حالة نشوب أي نزاعات و/أو مطالبات بينهما فيما يخص تفسير و/أو شرح و/أو تنفيذ أي من مواد الإتفاقية، فإنه يتم تحويل الإختصاص إلى المحاكم المصرية بكافة درجاتها القضائية.

المادة رقم (٢٢) / نسخ الإتفاقية واللغة

تصدر هذه الإتفاقية كتابة من أصل واحد باللغتين العربية والإنجليزية ويوافق الطرفين على أن النص العربي يسود إذا ما كان هناك إختلاف / إختلافات في المرجع / المراجعيات و/أو التفسير / التفسيرات. ويحتفظ البنك الأهلي الكويتي– مصر بالنسخة الأصلية من الإتفاقية بعد توقيع العميل عليها للعمل بها.

First Party / Al Ahli Bank of Kuwait – Egypt

الطرف الأول / البنك الأهلي الكويتي - مصر

Name:

الاسم:

Signature:

التوقيع:

Capacity:

الصفة:

Second Party

الطرف الثاني

Name:

الاسم:

Signature:

التوقيع:

Capacity:

الصفة: